BMW Einbauanleitung

Teile und Zubehör

Einbausatz Feuerlöscher 1 kg Pulver / 2 kg Halon
BMW alle Modelle

Allgemeine Hinweise:
Nach der Europäischen Norm werden Brände von Stoffen verschiedener Natur in Brandklassen A, B, C eingeteilt.

Symbole der einzelnen Brandklassen nach DIN:



Klasse A:
Brände fester Stoffe, die unter Glutbildung verbrennen (z.B. Holz, Papier, Textilien, Kohle etc.).



Klasse B:
Brände von flüssigen oder flüssig werdenden Stoffen (z.B. Benzin, Öle, Lacke, Teer etc.).



Klasse C:
Brände von Gasen (z.B. Methan, Propan, Wasserstoff etc.).

Best.-Nr. 01 29 9 781 460 II/88 Printed in West-Germany

source: www.ow.no

Diese Einteilung der brennbaren Stoffe ist für den Löscheinsatz von großer Bedeutung, da jeder Brandklasse bestimmte Löschmittel zugeordnet werden können.

Die Brandklassensymbole auf dem Löscher kennzeichnen das jeweilige Einsatzgebiet.

Der ABC Pulver-Löscher

Wie aus der Bezeichnung ersichtlich, können mit diesem Löscher Brände der Brandklassen A, B, und C bekämpft werden, also Brände, die im Fahrzeug vorkommen können.

ABC Pulver in ausreichender Menge und günstiger Verteilung in die Flammen eingebracht, bringt den Verbrennungsvorgang schnell zum Erliegen. Durch die niedrigschmelzenden Anteile des Pulvers werden die Poren der festen Stoffe verstopft oder abgedeckt und der Gasaustritt sowie die Sauerstoffzufuhr unmöglich gemacht, ein Wiederaufflammen wird somit verhindert.

Beim Löschen von Glutbränden (z.B. Polster) kommt es weniger auf eine Pulverwolke als auf eine Pulverabdeckung an. Es sollte der Sprühvorgang von Zeit zu Zeit unterbrochen werden, um die sinnvolle Verteilung des Pulvers besser kontrollieren zu können und somit mit möglichst geringem Pulververbrauch den Löscherfolg zu erzielen.

Beim Löschen von Flüssigkeitsbränden muß die Pulverwolke solange aufgebaut werden, bis auch die letzte Flamme erstickt ist.

Nachteilig bei diesem Löscher ist die starke Verschmutzung nach dem Löschen, verursacht durch das Löschpulver.

Der Halon-Löscher

Der Halon-Löscher dient zur Brandbekämpfung von Bränden und Brandklassen B und C.

Die Brandklasse A wird mit diesem Löscher nicht abgedeckt.

Das in dem Löscher befindliche Gas geht beim Löschen mit dem brennenden Medium eine chemische Reaktion ein, welche den Verbrennungsvorgang stoppt.

Das Löschen von Glutbränden ist mit diesem Löscher nicht möglich. Daher eignet sich der Halon-Löscher vorwiegend zur Bekämpfung von Motor- und Vergaserbränden, Bränden der elektrischen Anlage sowie zum Zurückhalten des Flammenherdes (z.B. beim Bergen von Personen).

Löschtaktik

Da die Ausweitungszeit eines Brandes z.B. auf den gesamten Motorraum ca. 4 min, auf das gesamte Fahrzeug ca. 11 min dauert, haben Sie genug Zeit, eine Brandbekämpfung vorzunehmen.

Die Spritzdauer des 1 kg Pulverlöschers liegt bei 12 Sekunden, die des 2 kg Halonlöschers bei 7 – 8 Sekunden. Dies sollten Sie beim Löschen berücksichtigen.

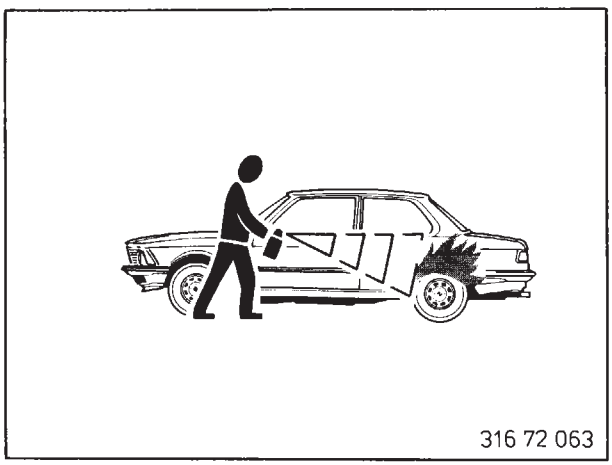
Um ein eventuelles Wiederaufflammen des Feuers bekämpfen zu können, sollten Sie eine Löschmittelreserve zurückbehalten.

— Stets in Windrichtung löschen! —

source: www.ow.no



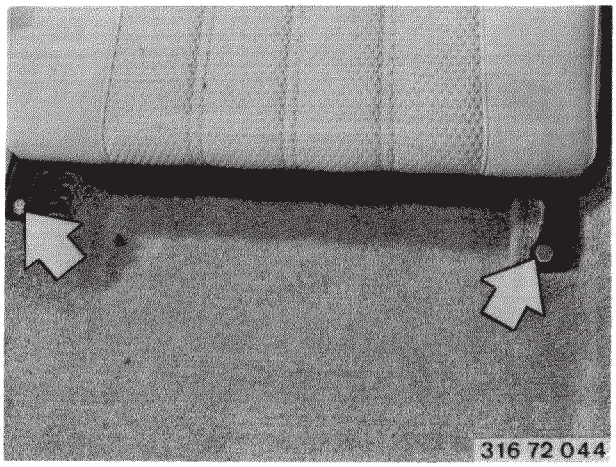
Motor- und Vergaserbrand
Als erstes sollte unter dem Fahrzeug (Motorbereich), dann der Motorraum von allen Seiten abgelöscht werden.



Reifenbrand
Reifen ganz ablöschen.
Bei einem eventuellen Wiederaufflammen stoßweise Nachlöschen.

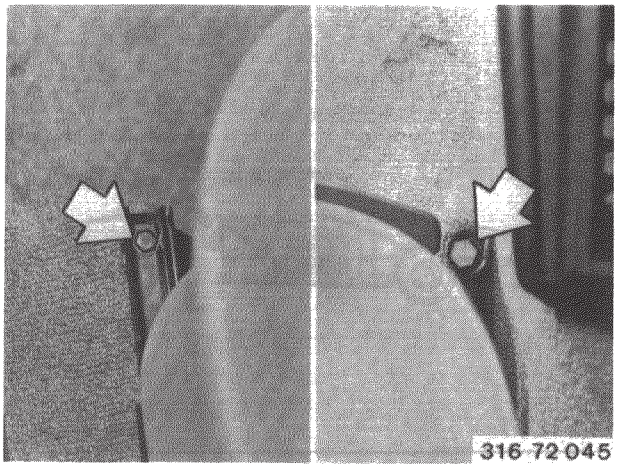


Innenbrand
— Sie sollten immer daran denken:
ERST PERSONENRETTUNG, DANN MATERIALRETTUNG! —
Tür aufreißen und Feuer bekämpfen. Beim eventuellen Bergen von Personen erst in diesem Bereich löschen und Bergung vornehmen.

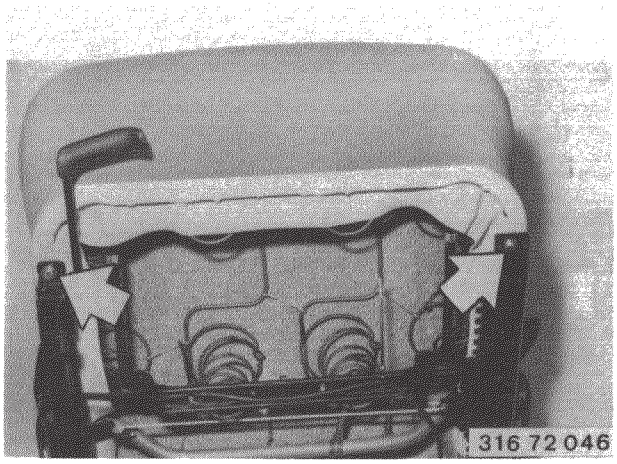


Feuerlöscher am Seriensitz 3-er Reihe E 21 anbauen
Fahrersitz nach vorne schieben.
Beide Sechskantschrauben hinten (Pfeile) herausschrauben.

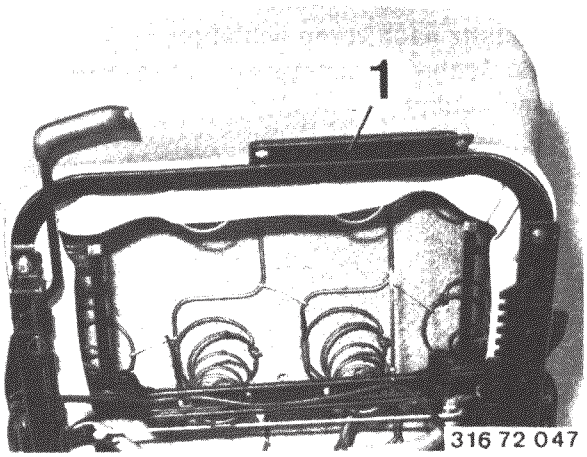
source: www.ow.no



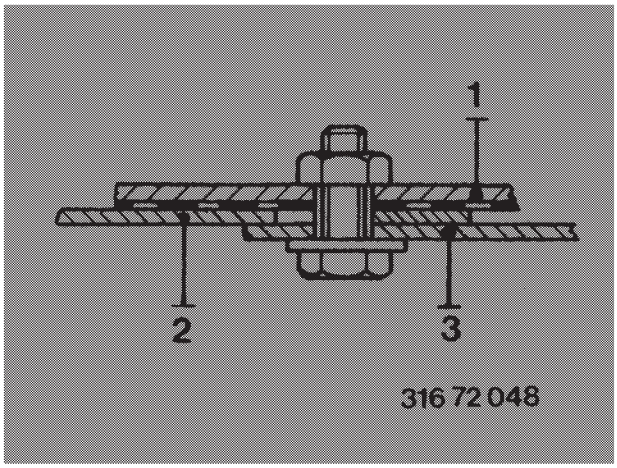
Fahrersitz nach hinten schieben.
Beide Sechskantschrauben (Pfeile) vorne herausschrauben.
Sitz herausnehmen.



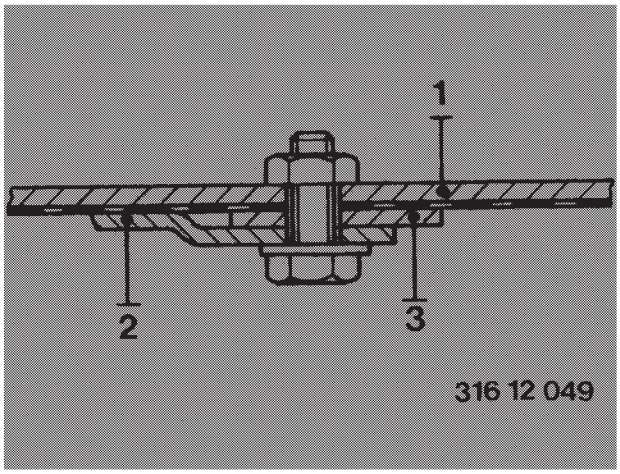
Schrauben (Pfeile) lockern.



Haltewinkel (1) anbauen.

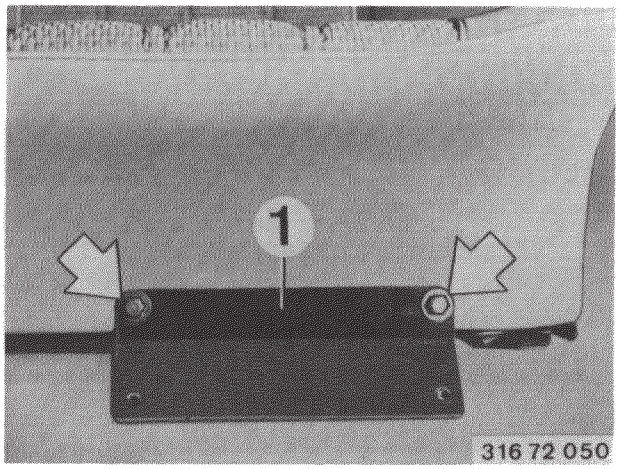


1 Sitz
2 Haltewinkel
3 Sitzschiene außen
Einbauhinweis
Große Aussparung des Haltewinkels (2) zwischen Sitz und Sitzschiene (3).



1 Sitz
2 Haltewinkel
3 Sitzschiene innen
Einbauhinweis
Kleine Aussparung des Haltewinkels (2) zwischen Sitzschiene (3) und Schraubenkopf.

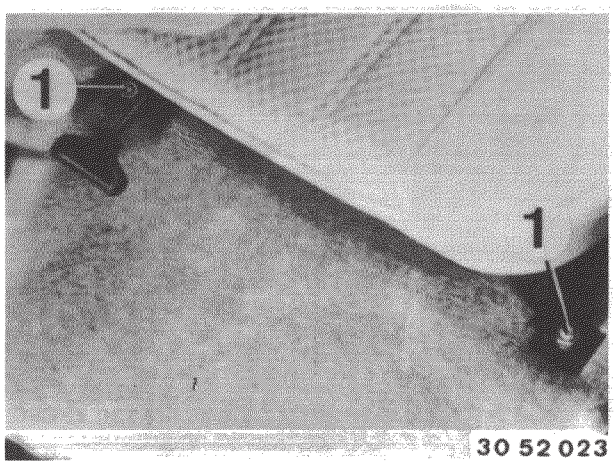
source: www.ow.no



Mit den im Einbausatz vorhandenen Sechskantblechschrauben (Pfeile) den Haltewinkel (1) am Sitz vorne festschrauben.

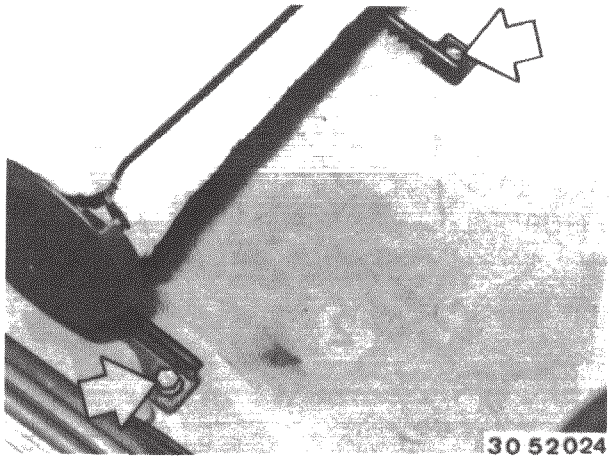
Hinweis

Bohrungen sind am Sitzrahmen seit Baujahr 9/81 vorhanden.

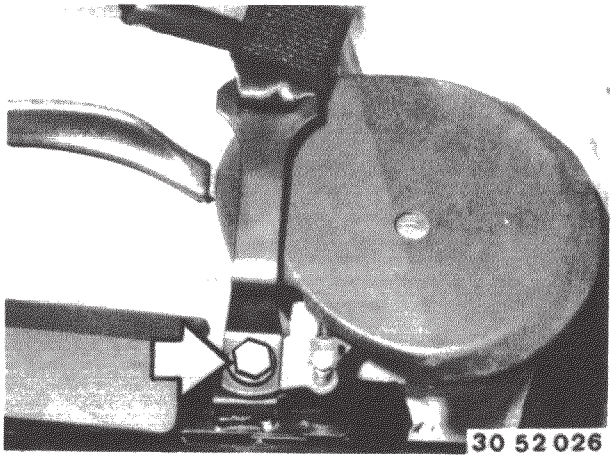


Feuerlöscher am Seriensitz 3-er Reihe, E 30 anbauen

Fahrersitz nach hinten schieben.
Abdeckungen abnehmen.
Muttern (1) herausschrauben.



Fahrersitz nach vorne schieben.
Abdeckungen abnehmen.
Muttern (Pfeile) herunterschrauben, Unterlegscheiben abnehmen.

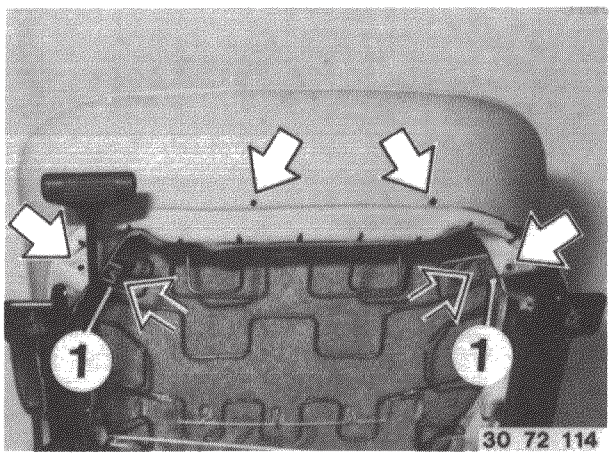


Bei 4-türigem Fahrzeug:

Kappe abziehen.
Schraube (Pfeil) herausschrauben.

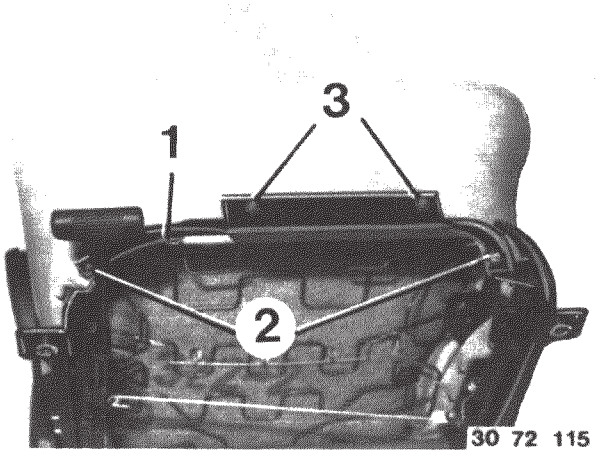
Einbauhinweis

Anziehdrehmoment der Sechskantschraube (Pfeil): 43 ... 48 Nm.



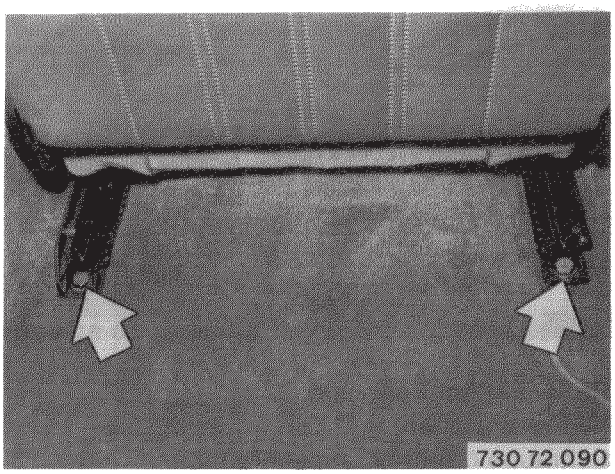
Sitzbezug durchstechen (Pfeile) und Blechmuttern (1) einstecken.

source: www.ow.no

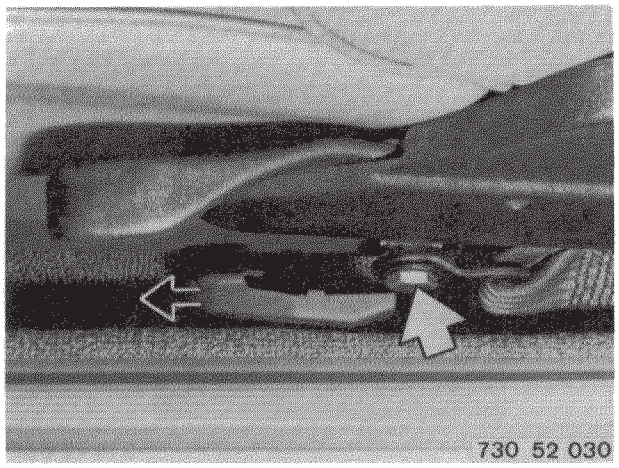


Halter (1) anbauen.
2 = Blechschraube
3 = Schraube M 6 x 16, Federscheibe und Mutter

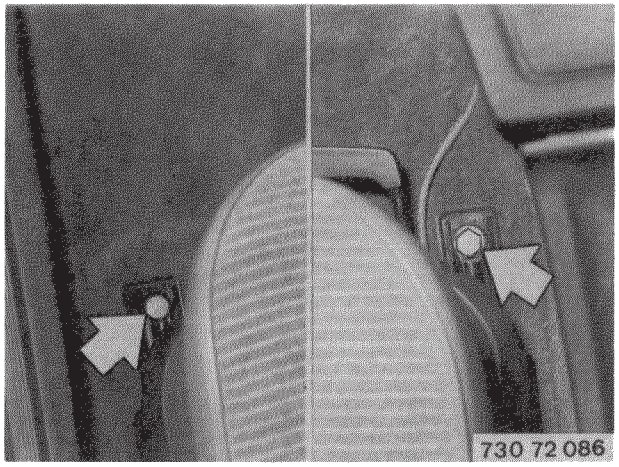
Bei Allradfahrzeugen ist der Feuerlöscher jeweils am Beifahrersitz zu montieren.



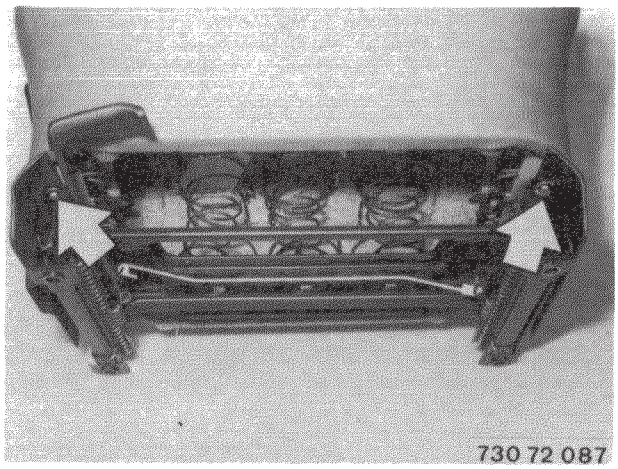
Feuerlöscher am Seriensitz 5-er und 6-er Reihe und 7-er Reihe E 23 anbauen
Fahrersitz nach vorne schieben.
Bei Schrauben (Pfeile) hinten herausschrauben.



Abdeckung in Pfeilrichtung abziehen und Sechskantschraube (Pfeil) herausschrauben.
Einbauhinweis:
Anziehdrehmoment der Sechskantschraube (Pfeil): 46 Nm.

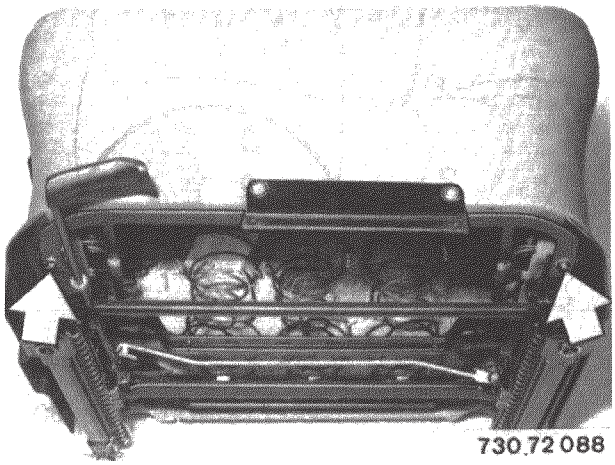


Fahrersitz nach hinten schieben.
Beide Schrauben (Pfeile) vorne herausschrauben.
Sitz ausbauen.

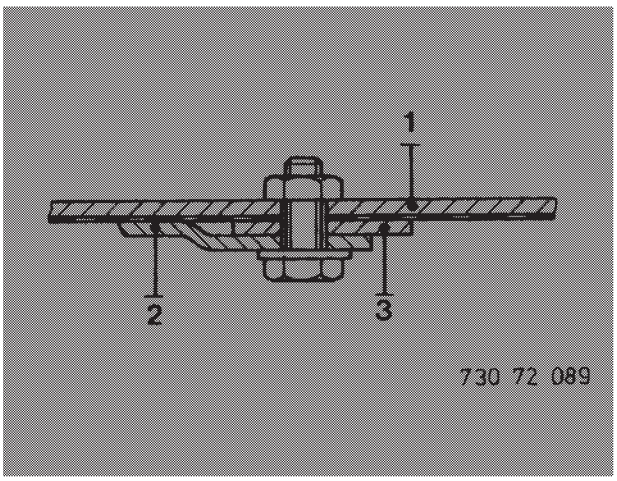


Schrauben (Pfeile) lockern.

source: www.ow.no



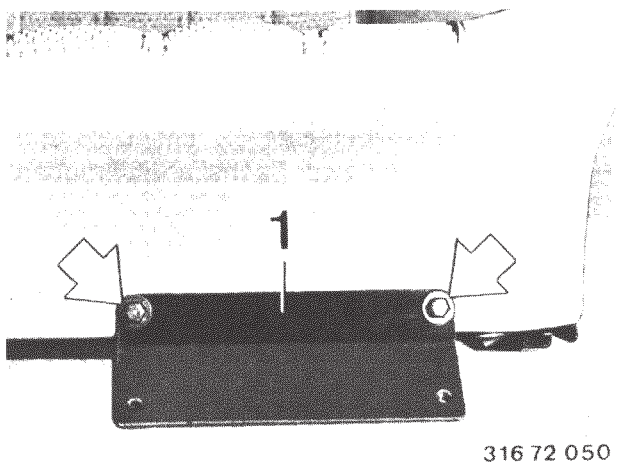
Haltewinkel anbauen und Schrauben (Pfeile) festschrauben.



1 Sitz
2 Haltewinkel
3 Sitzschiene

Einbauhinweis

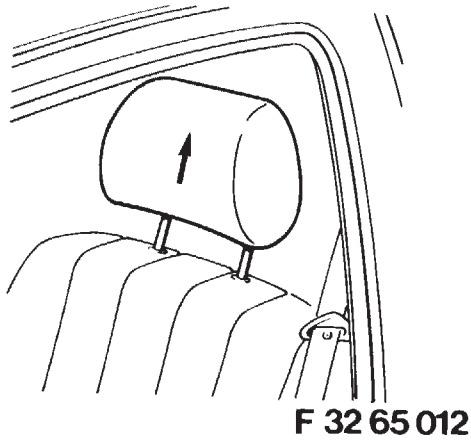
Aussparungen des Haltewinkels (2) zwischen Sitzschiene (3) und Schraubenkopf einbauen.



Mit den im Einbausatz vorhandenen Blechschrauben (Pfeil) den Haltewinkel (1) am Sitz vorne festschrauben.

Hinweis

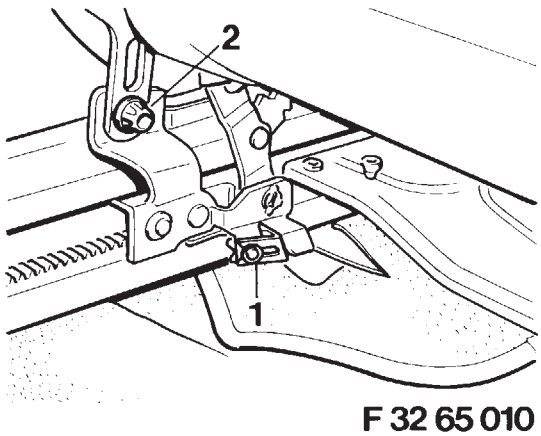
Bohrungen sind am Sitzrahmen seit Baujahr 9/81 vorhanden.



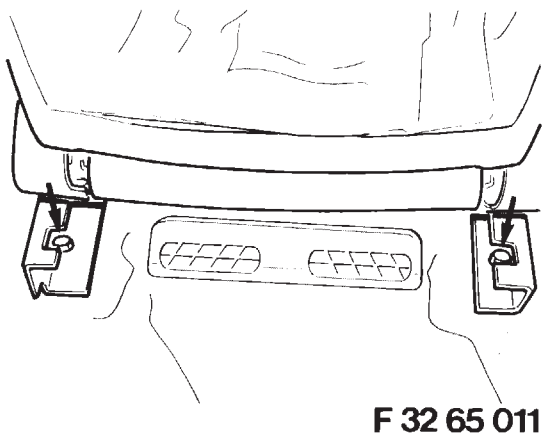
Feuerlöscher an Serien- und Sportsitz 5er-Reihe E 34 und 7er-Reihe E 32 anbauen

Fahrersitz ausbauen

Sitz gegen hinteren Anschlag schieben. Kopfstütze in Pfeilrichtung ausbauen.

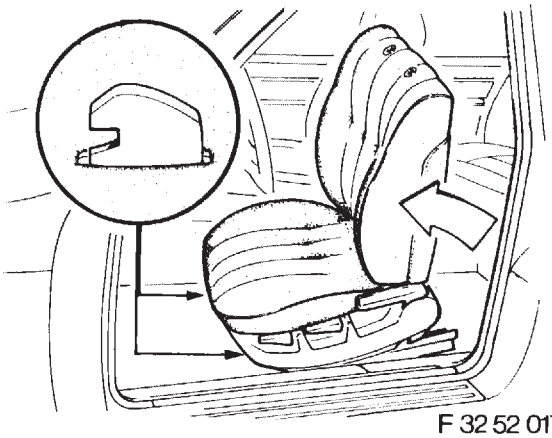


Fahrersitz gegen vorderen Anschlag fahren und in höchstmögliche Sitzposition bringen.
Seilzug von der Gurthöhenverstellung (1) aushängen.
Schraube (2) von der Gurthalterung herausdrehen.



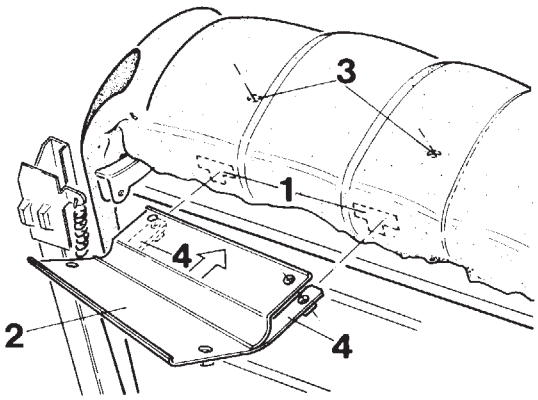
Die Befestigungsschrauben (Pfeile) der Sitzschiene herausdrehen.

source: www.ow.no



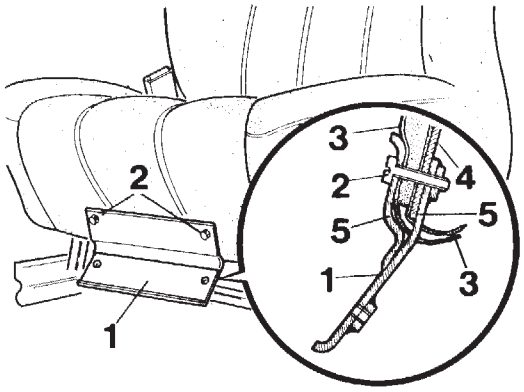
F 32 52 017

Sitz hinten anheben und nach vorne aus den Haltewinkeln schieben.
Gegebenenfalls Steckverbindungen trennen.
Sitz ausheben.



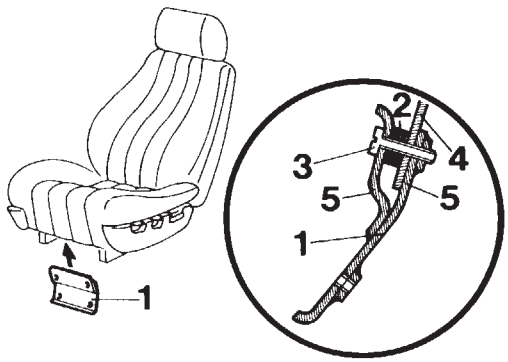
F 32 72 079

Seriensitze
Sitzbezug an den Blechöffnungen (1) einschneiden und Haltewinkel (2) in Pfeilrichtung aufschieben.
Sitzbezug an den Verschraubungspunkten (3) durchstechen.
Hinweis
Die Blechlaschen (4) mit den Anschweißmuttern müssen durch den aufgeschnittenen Sitzbezug und durch die Blechöffnungen (1) geführt werden.



F 32 72 080

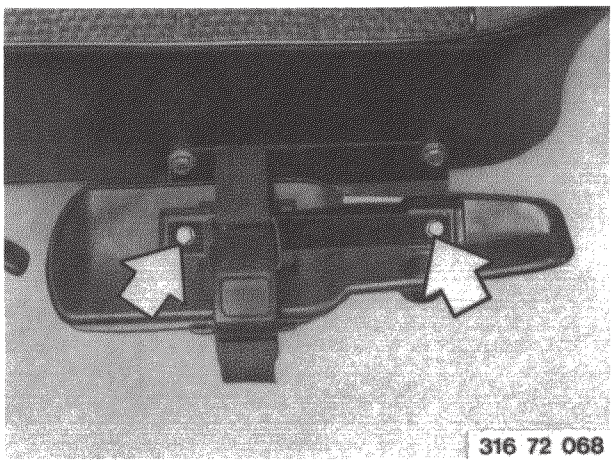
Haltewinkel (1) mit zwei Sechskantschrauben (2) festschrauben.
1 Haltewinkel
2 Sechskantschraube M 6 x 18
3 Sitzbezug
4 Sitzblech
5 Haltewinkel
Hinweis
Anziehdrehmoment der Sechskantschrauben (2): 10 Nm.
Die zwei Sechskantschrauben M 6 x 20 und die zwei Distanzbuchsen werden beim Seriensitz nicht benötigt.



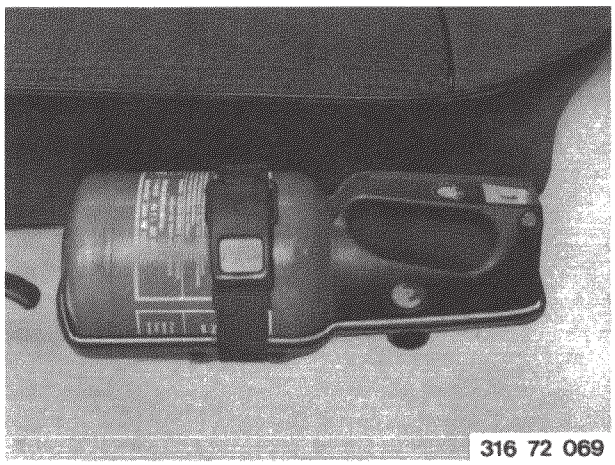
F 32 72 081

Sportsitze
Haltewinkel (1) wie dargestellt, auf den Sitz schieben. Distanzbuchsen (2) ansetzen und Haltewinkel (1) mit zwei Sechskantschrauben (3) festschrauben.
1 Haltewinkel
2 Distanzbuchse
3 Sechskantschraube M 6 x 20
4 Sitzblech
5 Haltewinkel
Hinweis
Anziehdrehmoment der Sechskantschraube (3): 10 Nm.
Die zwei Sechskantschrauben M 6 x 18 werden beim Sportsitz nicht benötigt.

source: www.ow.no



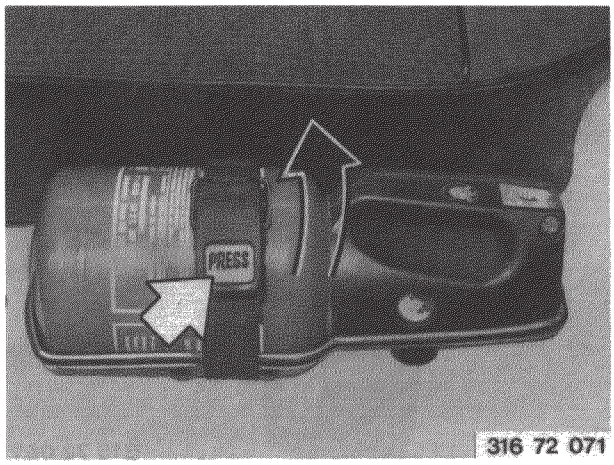
Alle Modelle:
Feuerlöscherhalter mit zwei Schrauben M 6 x 16 (Pfeile) am Haltewinkel festschrauben.
Sitz in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus einbauen.



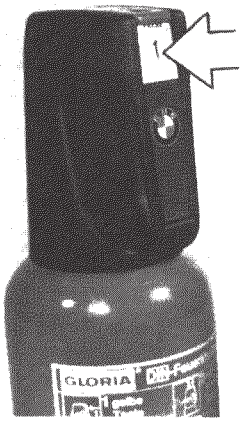
Feuerlöscher in den Halter legen und mit Gurt befestigen.



Aufkleber an der Heckscheibe innen rechts unten ankleben.

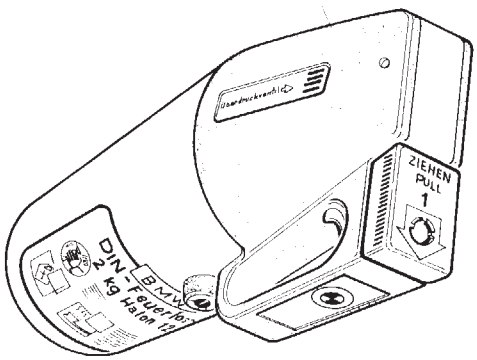


Handhabung der Feuerlöscher
Feuerlöscher durch Druck auf den Verschluß "PRESS" (Pfeil) lösen und aus Halter nehmen.



316 72 060

1 kg Pulver-Feuerlöscher
Gelbe Sicherungstaste "PRESS" mit Daumen eindrücken.
— Feuerlöscher ist jetzt einsatzbereit —



F 32 72 082

2 kg Halon Feuerlöscher
Gelben Sicherungsverschluß "Ziehen" in Pfeilrichtung abziehen.
— Feuerlöscher ist jetzt einsatzbereit —

source: www.ow.no



1 kg Pulver / 2 kg Halon Feuerlöscher
Rote Löschtaste "PRESS 2" erst an der Brandstelle drücken und nur loslassen, wenn das Feuer gelöscht ist.
Wichtig!
Löscher nach jeder Betätigung, auch bei teilweiser Entleerung, neu befüllen lassen!

source: www.ow.no

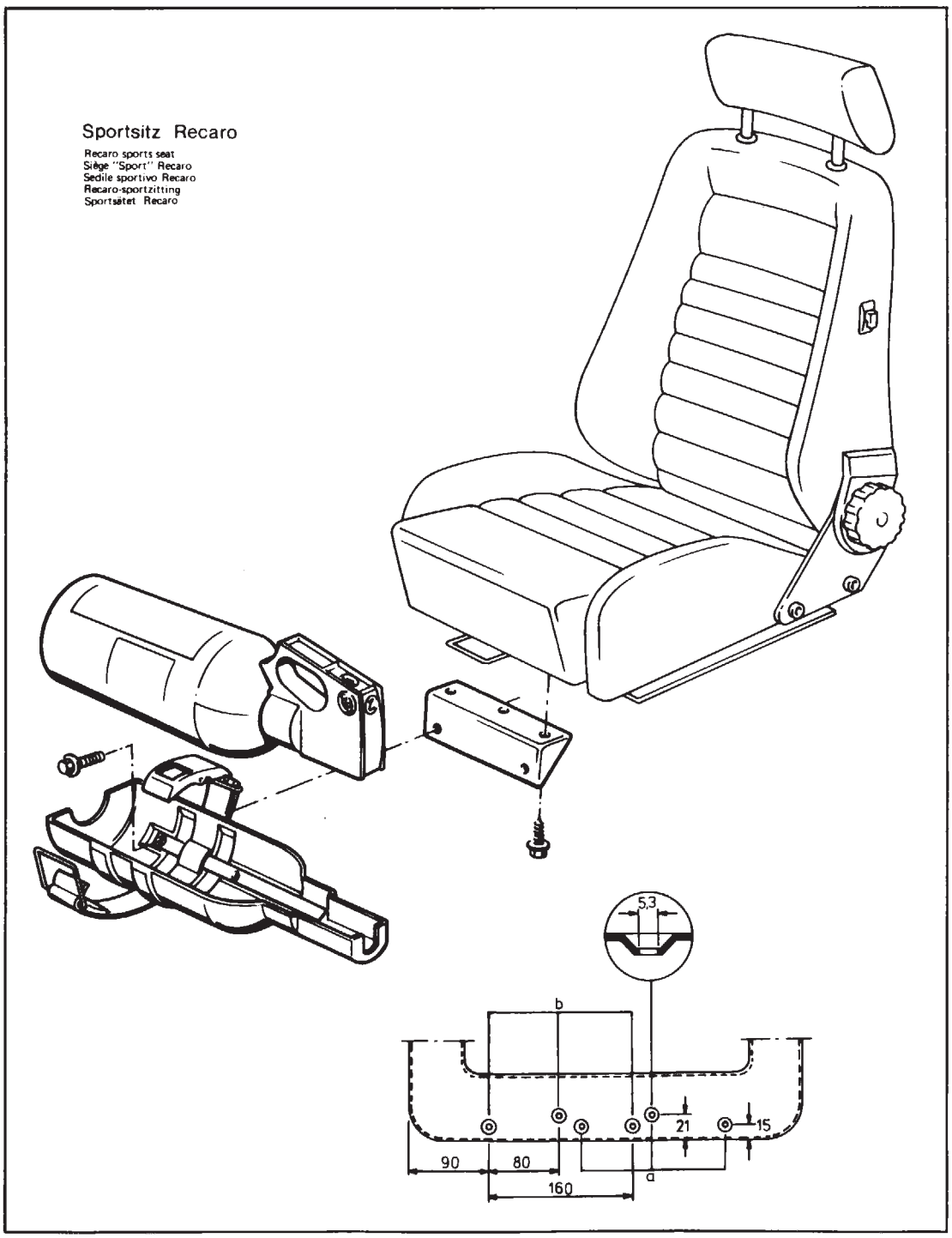
Feuerlöscher an Recaro-Sitz anbauen

Die Montage ist nur an Sportsitzen mit vorhandenen, nach innen durchgezogenen Bohrungen seit Baujahr 9/81 zulässig (siehe Skizze).

— Fahrersitz ausbauen
— Halteblech mit drei Blechschrauben an vorgesehenen Bohrungen des vorderen unteren Sitzrahmens befestigen.
— Halter an Halteblech mit zwei Schrauben festschrauben.
— Fahrersitz einbauen.

ACHTUNG
Freigängigkeit der vorderen Sitzverstellung beachten.

Montage:
a = Linkslenker
b = Rechtslenker



source: www.ow.no

Installation kit for 1 kg powder / 2 kg halon fire extinguisher
All BMW models

General information
Fires involving substances of different types are divided up into classes A, B and C according to European Standard.

Fire class symbols in accordance with German Industrial Standard (DIN):

Class A:
Burning of solid materials which produce glowing embers (e.g. wood, paper, textiles, coal etc.).

Class B:
Burning of liquids or liquescent substances (e.g. petrol/ gasoline, oils, paints, tar etc.).

Class C:
Burning of gases (e.g. methane, propane, hydrogen etc.).

This classification of combustibles is of great importance where extinguishers are concerned, as certain extinguishing agents can be allocated to each fire class.

The fire class symbols on the fire extinguisher indicate its area of application.

The ABC powder extinguisher
As its designation suggests, this fire extinguisher can be used to fight fires in Classes A, B and C, i.e. all types of fire which could occur in a car.

If ABC powder is sprayed into the flames in sufficient, well distributed amounts, the combustion process can be brought rapidly to a halt. The powder components with low melting points block or cover the pores in solid materials, preventing gases from escaping and cutting off the supply of oxygen, so that further bursting into flame is impossible.

When extinguishing smouldering fires (e.g. upholstery), it is more important to create a blanket than a cloud of powder. The spraying procedure should be interrupted from time to time in order to control the distribution of the powder more effectively and thus extinguish the fire with a minimum amount of powder.

To quench burning liquids, a cloud of powder must be built up until the very last flame has been smothered.
The major disadvantage of this type of fire extinguisher is the subsequent extensive cleaning work required to remove the extinguishing powder.

The halon extinguisher
The halon extinguisher is suitable for dealing with fires in Classes B and C.
Fire Class A is not covered by this extinguisher.

When released, the gas in the extinguisher reacts chemically with the burning substances, stopping the combustion process.

It is not possible to put out smouldering fires with this extinguisher. The halon extinguisher is therefore primarily used to deal with engine and carburettor fires, fires in the electric system and to hold back flames (e.g. when rescuing occupants from the car).

Extinguishing procedure
Since it takes approx. 4 minutes for a fire to spread throughout the whole engine compartment and 11 minutes to penetrate the whole car, you have sufficient time to take fire-fighting measures.

The 1 kg powder extinguisher and 2 kg halon extinguisher have total spray times of 12 seconds and 7 to 8 seconds respectively. You should bear this in mind when tackling a fire.

It is advisable to retain a reserve of extinguishing agent in the fire extinguisher, in case the fire flares up again.

Do not spray into the wind.

316 72 062
Engine and carburettor fires
First put out any flames underneath the car (engine area), then apply the extinguisher to the fire in the engine compartment from all sides.

316 72 063
Burning tyres
Cover the whole tyre with the extinguishing agent.
If the flames should flare up again, extinguish in short spurts.

316 72 064
Interior fires
Always ensure that all occupants are safe before attempting to save the car.
Open the door and apply the extinguishing agent. If occupants have to be rescued, extinguish the fire in this area first and help the occupants to escape.

316 72 044
Installing fire extinguisher on 3 Series (E 21) standard seat
Push the driver's seat forward.
Take out both hex screws (arrows) at the rear.

316 72 045
Push the driver's seat to the rear.
Take out both hex screws (arrows) at the front.
Remove the seat.

316 72 046
Loosen the screws (arrows).

316 72 047
Mount retaining bracket (1).

316 72 048
1 Seat
2 Retaining bracket
3 Exterior seat rail
When installing:
The large cutout in retaining bracket (2) must be located between the seat and seat rail (2).

source: www.ow.no

316 12 049
1 Seat
2 Retaining bracket
3 Interior seat rail
When installing:
The small cutout in retaining bracket (2) must be located between seat rail (3) and the head of the screw.

316 72 050
Secure retaining bracket (1) to the front of the seat with the hex screws (arrows) included in the installation kit.
Note:
On cars built from 9/81 onwards, the holes are already provided in the seat frame.

30 52 023
Installing fire extinguisher on 3 Series (E 30) standard seat
Push the driver's seat to the rear.
Remove the covers.
Take out nuts (1).

30 52 024
Push the driver's seat forward.
Take off the covers.
Remove the nuts (arrows) and washers.

30 52 026
On four-door models:
Pull off the cap.
Take out the screw (arrow).
When installing:
Tightening torque of the hex screw (arrow) = 43...48 Nm.

30 72 114
Pierce the seat upholstery cover (arrows) and insert sheet-metal nuts (1).

30 72 115
Mount holder (1).
2 = Self-tapping screw
3 = M 6 x 16 screw, spring washer and nut
On four-wheel-drive cars, the fire extinguisher must be installed on the front passenger's seat.

730 72 090
Installing fire extinguisher on 5 Series (E 28), 6 Series (E 24) and 7 Series (E 23) standard seats
Push the driver's seat forward.
Take out both screws (arrows) at the rear.

730 52 030
Pull off the cover in the direction of the arrow and take out the hex screw (arrow).
When installing:
Tightening torque of the hex screw (arrow) = 46 Nm.

730 72 086
Push driver's seat to the rear.
Take out both screws (arrows) at the front.
Remove the seat.

730 72 087
Loosen the screws (arrows).

730 72 088
Mount the retaining bracket and tighten the screws (arrows).

730 72 089
1 Seat
2 Retaining bracket
3 Seat rail
When installing:
The cutouts in retaining bracket (2) must be located between seat rail (3) and the head of the screw.

316 72 050
Secure retaining bracket (1) to the front of the seat with the hex screws (arrows) included in the installation kit.
Note:
On cars built from 9/81 onwards, the holes are already provided in the seat frame.

F 32 65 012
Installing fire extinguisher on 5 Series (E 34) and 7 Series (E 32) standard seats
Remove the driver's seat.
Push the seat against its rear stop. Lift out the head restraint in the direction of the arrow.

F 32 65 010
Push the driver's seat against its front stop and adjust to its maximum height.
Detach wire cable for seat height adjustment (1).
Remove screw (2) from the seat belt anchorage.

F 32 65 011
Remove the retaining screws (arrows) from the seat rail.

F 32 52 017
Raise the seat at the rear and push forward out of its retainers.
If necessary, separate the plug connections.
Lift out the seat.

F 32 72 079
Standard seats:
Cut out sections of the seat upholstery cover which correspond with the openings in the sheet metal (1). Push in retaining bracket (2) in the direction of the arrow.
Pierce the seat upholstery cover at attachment points (3).
Note:
The metal flaps (4) with welded-on nuts must be inserted through the cutouts in the seat upholstery cover and the openings in the sheet metal (1).

F 32 72 080
Secure retaining bracket (1) with two hex screws (2).
1 Retaining bracket
2 M 6 x 16 hex screw
3 Seat cover
4 Metal seat panel
5 Retaining bracket
Note:
Tightening torque of hex screws (2) = 10 Nm.
The two M 6 x 18 hex screws and the two spacer sleeves are not required on standard seats.

F 32 72 081
Sports seats:
Push retaining bracket (1) on to the seat as illustrated.
Fit spacer sleeves (2) and secure retaining bracket (1) with two hex screws (3).
1 Retaining bracket
2 Spacer sleeve
3 M 6 x 20
4 Metal seat panel
5 Retaining bracket
Note:
Tightening torque of hex screws (3) = 10 Nm.
The two M 6 x 18 hex screws are not required on sports seats.

source: www.ow.no

316 72 068
On all models:
Secure the fire extinguisher holder to the retaining bracket with two M 6 x 16 screws (arrows).
Install the seat by carrying out the removal procedure in reverse order.

316 72 069
Place the fire extinguisher in the holder and secure with the strap.

316 72 065
Attach the adhesive label to the inside of the rear window in the bottom right-hand corner.

316 72 071
Fire extinguisher operating instructions
Release the fire extinguisher by pressing the catch marked "PRESS", and remove it from the holder.

316 72 060
1 kg powder extinguisher
Press in the yellow safety key marked "PRESS" with the thumb.
The fire extinguisher is then ready for use.

316 72 060
2 kg halon extinguisher
Pull off the yellow safety catch marked "PULL" in the direction of the arrow.
The fire extinguisher is then ready for use.

316 72 061
1 kg powder / 2 kg halon extinguishers
Do not press the red actuating button "PRESS 2" until you are close to the fire area. Release it only when the fire has been extinguished.
IMPORTANT
Have the extinguisher refilled after every application, even if the contents have only been partly used.

Installing fire extinguisher on Recaro seats
Fitting the fire extinguisher is permitted only on sports seats in cars built from 9/81, in which the required recessed holes are already provided (see drawing).

— Remove the driver's seat
— Mount the metal retaining bracket at the holes provided in the lower front section of the seat frame with three self-tapping screws.
— Secure the holder to the retaining bracket with two screws.

IMPORTANT
Make sure that front seat adjustment is not obstructed.

Installation:
a = Left-hand-drive models
b = Right-hand-drive models

source: www.ow.no

Notice de montage
Extincteurs à poudre 1 kg / à Halon 2 kg
BMW tous modèles

Remarques générales:
La norme européenne classe les feux en trois catégories A, B et C selon la nature des substances brûlées.
Symboles des diverses catégories de feux selon la norme DIN:

Catégorie A:
Feux de matières solides donnant lieu à la formation de braises ou résidus solides (p.ex. le bois, le papier, les textiles, le charbon etc).

Catégorie B:
Feux de substances liquides ou se liquéfiant (p.ex. essence, huiles, peintures, goudrons etc).

Catégorie C:
Feux de la combustion de gaz (p.ex. méthane, propane, hydrogène etc).

Cette classification des substances combustibles est du plus grand intérêt pour l'emploi des extincteurs car à chaque catégorie de feux sont affectés des produits d'extinction particuliers.

Le domaine d'utilisation des extincteurs est indiqué par le symbole de la catégorie de feux (voir plus haut) reproduit sur le corps de l'extincteur.

L'extincteur à poudre ABC
Comme l'indique la désignation, ce type d'extincteur permet de combattre les feux (incendies) des classes A, B et C, c.-à-d. ceux qui sont susceptibles de survenir sur une automobile.

La poudre ABC appliquée sur les flammes en quantité suffisante et selon une répartition appropriée permet l'extinction rapide du processus de combustion. Les constituants à basse fusion de la poudre colmatent les pores des substances solides ou les recouvrent, empêchant la sortie des gaz de même que l'apport d'oxygène pour la combustion, ce qui empêche les matières de s'enflammer à nouveau.

Pendant l'extinction de feux de matières solides (p.ex. capitonnages), il ne s'agit pas d'appliquer un nuage de poudre mais bien d'opérer un recouvrement par la poudre. Il conviendra d'interrompre de temps en temps la projection afin de pouvoir mieux contrôler la répartition correcte de la poudre et atteindre ainsi l'extinction souhaitée en consommant un minimum de poudre.

Lors de la lutte contre un incendie de liquides, on devra constituer le nuage de poudre jusqu'à l'extinction de la toute dernière flamme.
L'inconvénient de ce type d'extincteur est la souillure importante de l'environnement direct occasionné par la poudre.

L'extincteur à Halon
L'extincteur à Halon sert à lutter contre les incendies des classes B et C.

La classe de feu A ne peut pas être traitée avec ce type d'extincteur.

Lors de l'extinction, le gaz contenu dans l'extincteur se combine chimiquement avec la substance brûlée pour donner lieu à une réaction qui stoppe le processus de combustion.

L'extinction d'incendies de matières solides avec ce type d'extincteur n'est pas possible. Par conséquent, l'extincteur à Halon convient essentiellement pour lutter contre les incendies de moteurs et de carburateurs et les incendies de l'installation électrique et aussi pour contenir un foyer de flammes (p.ex. pour le sauvetage de personnes).

Méthode d'extinction
A titre d'exemple, le temps de propagation d'un incendie jusqu'à l'embrasement de tout le compartiment moteur est d'environ 4 minutes et il est d'environ 11 minutes jusqu'à l'embrasement total de l'ensemble de la voiture. On dispose donc d'assez de temps pour entreprendre la lutte contre l'incendie.

La durée de projection de l'extincteur à poudre de 1 kg se situe aux alentours de 12 secondes et celle de l'extincteur à Halon de 2 kg aux alentours de 7 à 8 secondes. Il faut en tenir compte lorsqu'on cherche à éteindre un feu.

Il conviendra de conserver une réserve de produit d'extinction pour pouvoir neutraliser une reprise éventuelle du feu.

Projecter toujours le produit dans le sens du vent et non pas contre le vent!

316 72 062
Incendie de moteur et de carburateur
Diriger le jet de l'extincteur d'abord sous la voiture (dans la zone du moteur) et seulement ensuite sur le compartiment moteur, par tous les côtés.

316 72 063
Incendie de pneus
Diriger le jet sur tout le pneu pour éteindre complètement le feu.
Projeter à nouveau du produit au coup par coup en cas de reprise des flammes.

316 72 064
Incendie dans l'habitacle
Songez-y toujours:
SAUVEZ D'ABORD LES PERSONNES. ENSUITE SEULEMENT LA VOITURE ET LES BIENS.
Ouvrier la portière et appliquer le jet à la base des flammes. S'il s'agit de sauver des personnes, procéder d'abord à l'extinction dans la zone où se trouve cette persone pour faciliter son extraction de la voiture.

316 72 044
Installation de l'extincteur sur le siège de série, BMW série 3 / E 21
Pousser le siège conducteur vers l'avant.
Dévisser les deux vis à tête hexagonale à l'arrière (flèches).

source: www.ow.no

316 72 045
Repousser le siège conducteur vers l'arrière.
Dévisser les deux vis tête hexagonale à l'avant (flèches).
Extraire le siège.

316 72 046
Desserrer les vis (flèches).

316 72 047
Installer la cornière de fixation (1).

316 72 048
1 Siège
2 Cornière de fixation
3 Glissière extérieure de siège
Conseil pour la pose:
Le grand évidement de la cornière de fixation (2) doit être entre le siège et la glissière (3).

316 72 049
1 Siège
2 Cornière de fixation
3 Glissière intérieure de siège
Conseil pour la pose:
Le petit évidement de la cornière de fixation (2) doit être placé entre la glissière de siège (3) et la tête de la vis.

316 72 050
Visser la cornière de fixation (1) sur le siège, à l'avant, au moyen des vis à tôle à tête hexagonale (flèches) faisant partie du kit.
Pose:
Des trous sont prévus sur l'encadrement du siège depuis le millésime 9/81.

316 72 023
Installation de l'extincteur sur le siège de série, BMW série 3 / E 30
Repousser le siège conducteur vers l'arrière.
Déposer les capuchons.
Dévisser et déposer les écrous (1).

316 72 024
Repousser le siège conducteur vers l'avant.
Déposer les capuchons.
Dévisser les écrous (flèche) et enlever les rondelles sous-jacentes.

316 72 026
Voitures à 4 portières:
Déposer le capuchon.
Dévisser la vis (flèche).
Repose:
Couple de serrage de la vis tête hexagonale (flèche): 43 – 48 Nm.

316 72 114
Transpercer la garniture du siège (flèches) et installer les écrous en tôle (1).

316 72 115
Installer le support (1).
2 = Vis à tôle
3 = Vis M 6 x 16, rondelle-frein et écrou.
Sur les voitures à quatre roues motrices, l'extincteur doit être installé sur le siège du passager avant.

316 72 090
Installation de l'extincteur sur le siège de série, BMW série 5 / E 28, série 6 / E 24 et série 7/ E 23
Repousser le siège conducteur vers l'avant.
Dévisser et déposer les deux vis à l'arrière (flèches).

316 72 030
Déposer la cache dans le sens de la flèche et dévisser la vis tête hexagonale (flèche).
Repose:
Couple de serrage de la vis tête hexagonale (flèche): 46 Nm.

316 72 086
Repousser le siège conducteur vers l'arrière.
Dévisser et déposer les deux vis (flèche) à l'avant.
Déposer la siège.

316 72 087
Desserrer les vis (flèche).

316 72 088
Installer la cornière de fixation et serrer à fond les vis (flèches).

316 72 089
1 Siège
2 Cornière de fixation
3 Glissière de siège
Conseil pour la pose:
Installer les évidements dans la cornière de fixation (2) entre la glissière de siège (3) et la tête de vis.

316 72 050
Visser fermement la cornière de fixation (1) sur le siège à l'avant au moyen des vis à tôle (flèche) faisant partie du kit.
Remarque:
Depuis le millésime 9/81, les trous sont prévus dans le cadre du siège.

F 32 65 012
Installation de l'extincteur sur le siège de série, BMW série 5 / E 34 et série 7 / E 32
Dépose du siège de conducteur.
Repousser le siège contre la butée à l'arrière. Déposer l'appui-tête en le tirant dans le sens de la flèche.

F 32 65 010
Repousser le siège conducteur contre la butée avant et l'amener sur la position relevée maximale.
Décrocher le câble du dispositif de correction automatique de hauteur du point d'ancrage de ceinture (1).
Dévisser la vis (2) pour l'ancrage du boîtier/mécanisme de verrouillage de la ceinture de sécurité.

F 32 65 011
Dévisser et déposer les vis de fixation (flèche) des glissières du siège.

F 32 52 017
Soulever l'arrière du siège et le pousser vers l'avant pour le faire sortir des cornières de retenue.
Séparer le cas échéant les connecteurs électriques enfichables.
Sortir le siège.

F 32 72 079
Sièges de série
Inciser la garniture de revêtement du siège au niveau des ouvertures (1) et pousser en place la cornière de fixation (2) dans le sens de la flèche.
Transpercer la garniture de siège aux points de vissage (3).
Remarque:
Les pattes (4) avec les écrous soudés doivent être introduites dans les ouvertures (1) au travers de la garniture de siège incisée.

 source: www.ow.no

F 32 72 080
Visser en place la cornière de fixation (1) avec deux vis tête hexagonale (2).
1 Cornière de fixation
2 Vis tête hexagonale M 6 x 16
3 Garniture de siège
4 Tôle du siège
5 Cornière de fixation
Remarque:
Couple de serrage des vis tête hexagonale (2): 10 Nm.
Les deux vis tête hexagonale M 6 x 18 et les deux douilles d'écartement ne sont pas requises dans le cas du siège de série.

F 32 72 081
Sièges sport
Pousser la cornière de fixation (1) sur le siège comme l'indique le croquis. Appliquer les douilles d'écartement (2) et visser à fond la cornière de fixation (1) avec les deux vis tête hexagonale (3).
1 Cornière de fixation
2 Douille d'écartement
3 Vis tête hexagonale M 6 x 20
4 Tôle du siège
5 Cornière de fixation
Remarque:
Couple de serrage des vis tête hexagonale (3): 10 Nm.
Les deux vis tête hexagonale M 6 x 18 ne sont pas requises pour le siège sport.

316 72 068
tous modèles:
Visser le support d'extincteur sur la cornière de fixation au moyen de deux vis M 6 x 16 (flèches).
Réinstaller le siège dans la voiture dans l'ordre inverse de sa dépose.

316 72 069
Placer l'extincteur dans son support et le fixer avec la sangle.

316 72 065
Coller l'étiquette adhésive sur la vitre arrière, à l'intérieur côté droit.

316 72 071
Manipulation des extincteurs
Détacher l'extincteur en appuyant sur le bouton de fermeture "PRESS" (flèche), saisir l'extincteur et le sortir du support.

316 72 060
Extincteur à poudre de 1 kg
Enfoncer la touche de sûreté jaune marquée "PRESS" du pouce de la main.
L'extincteur est prêt à fonctionner.

F 32 72 082
Extincteur à Halon de 2 kg
Tirer la fermeture de sûreté jaune marquée "Ziehen" dans le sens de la flèche.
L'extincteur est prêt à fonctionner.

316 72 061
Extincteur à poudre de 1 kg / à Halon de 2 kg
N'appuyer sur la touche de déclenchement rouge "PRESS 2" qu'à l'endroit d'application sur le feu et ne la relâcher que lorsque le feu est éteint.
ATTENTION
Faire remplir l'extincteur après toute utilisation, même s'il n'a été vidé que partiellement.

Installation de l'extincteur sur le siège Recaro
Le montage n'est autorisé que sur les sièges sport comportant des trous percés vers l'intérieur, depuis le millésime 9/81 (voir croquis).
— Déposer le siège conducteur.
— Fixer la tôle de maintien avec trois vis à tôle introduites dans les trous prévus sur le cadre inférieur du siège, à l'avant.
— Visser le support sur la tôle de maintien avec deux vis.
— Remettre en place le siège conducteur.
ATTENTION
S'assurer de la liberté de mouvement de la commande de réglage du siège à l'avant.

Montage:
a = Direction à gauche
b = Direction à droite

source: www.ow.no

Montagehandleiding 1 kg poeder / 2 kg halon brandblusser
Alle BMW modellen

Algemene opmerkingen:
Brand wordt overeenkomstig een Europese norm in drie verschillende soorten onderscheiden: de brandklassen A, B, en C.

Symbolen van de brandklassen overeenkomstig DIN:

Klasse A:
Brand van vaste stoffen, die onder invloed van gloeien verbranden (bijvoorbeeld hout, papier, textiel, kool etc.).

Klasse B:
Brand van vloeibare stoffen of stoffen die vloeibaar worden (bijvoorbeeld benzine, oliën, lakken, teer etc.).

Klasse C:
Brand van gas (bijvoorbeeld methaan, propaan, waterstof etc.).

Deze indeling van brandbare stoffen is voor het blussen van groot belang, omdat voor elke brandklasse bepaalde blusmiddelen kunnen worden toegepast.

Het symbool van de brandklasse op de brandblusser geeft de betreffende toepassing aan.

De ABC poederblusser
Zoals uit de naam blijkt, kunnen met deze brandblusser branden van de brandklassen A, B en C worden bestreden; dus branden die bij een auto kunnen voorkomen.

Als voldoende ABC poeder gunstig verdeeld in de vlammen wordt gespoten, wordt het verbrandingsproces zeer snel gestopt. Door bestanddelen in het poeder worden de porieën van vaste stoffen verstopt of afgedekt en wordt het afgeven van gas evenals het toevoeren van zuurstof onmogelijk, zodat wordt voorkomen dat het materiaal weer gaat branden.

Bij het blussen van gloeibranden, bijvoorbeeld bij kleding, is een poederwolk van minder belang dan een poederverdeling. Het blussen moet van tijd tot tijd worden onderbroken, om te controleren of het poeder goed wordt verdeeld en dat zo weinig mogelijk poeder voor het blussen wordt gebruikt.

Bij het blussen van vloeistofbranden moet de poederwolk zolang worden opgebouwd, tot ook de laatste vlam is gedoofd. Het nadeel van deze blusser is de ernstige vervuiling, die door het bluspoeder wordt veroorzaakt.

De Halon-blusser
De Halon-blusser dient voor het bestrijden van branden in de brandklassen B en C.

Deze blusser is niet geschikt voor branden van de brandklasse A.

Het gas in de blusser gaat tijdens het blussen een chemische reactie met het brandende materiaal aan, waardoor het vuur wordt gedoofd.

Het blussen van gloeibranden is met deze blusser niet mogelijk. Daarom is de halon-blusser voornamelijk geschikt voor het bestrijden van motor- en carburateurbranden, brand in de elektrische installatie en het beperken van de vuurhaard (bijv. bij het bergen van personen).

Blustechniek
Omdat het uitbreiden van een brand in bijv. de gehele motorruimte ca. 4 min. en voor de gehele auto ca. 11 min. bedraagt, heeft u tijd genoeg om het vuur te bestrijden.

De spuittijd van de 1 kg poederblusser bedraagt 12 s en die van de 2 kg Halon-blusser 7 tot 8 s. Houd hiermee rekening tijdens het blussen.

Omdat het kan voorkomen dat het vuur weer oplaait, moet u ervoor zorgen, dat u nog over een reserve hoeveelheid blusmiddel beschikt.

— Blus altijd met de windrichting mee!

316 72 062
Motor- en carburateurbrand
Als eerste moet onder de auto (bij de motor) en vervolgens vanaf alle kanten in de motorruimte worden gespoten.

316 72 063
Bandenbrand
De band geheel blussen.
Als het vuur hierna weer oplaait stootsgewijs nablussen.

316 72 064
Interieurbrand
— Denk aan het volgende:
EERST PERSONEN EN DAARNA HET MATERIAAL REDDEN!
Open het portier en bestrijd het vuur. Bij het eventueel bergen van personen eerst de betreffende omgeving blussen en de slachtoffers uit de auto halen.

316 72 044
Brandblusser op standaardstoelen monteren (3 serie E 21)
Schuif de bestuurdersstoel naar voren.
Verwijder de beide zeskantbouten aan de achterzijde (pijlen).

316 72 045
Schuif de stoel naar achteren.
Verwijder beide zeskantbouten aan de voorzijde (pijlen).
Verwijder de stoel.

316 72 046
Draai de bouten los (pijlen).

316 72 047
Monteer de houder (1).

316 72 048
1 Stoel
2 Houder
3 Buitenste stoelrail
Montagerichtlijn
De grote uitsparing van de houder (2) moet tussen de stoel en de stoelrail (3) zitten.

source: www.ow.no

316 12 049
1 Stoel
2 Houder
3 Binnenste stoelrail
Montagerichtlijn
De kleine uitsparing van de houder (2) moet tussen de stoelrail (3) en de boutkop zitten.

316 72 050
Zet met de zeskantplaatschroeven (pijlen) uit de inbouwset de houder (1) vast op de voorzijde van de stoel.
Opmerking
De gaten in het frame zijn vanaf bouwjaar 9/81 reeds aanwezig.

30 52 023
Brandblusser op standaardstoel monteren (3-serie E 30)
Schuif de bestuurdersstoel naar achteren.
Verwijder de doppen.
Draai de moeren (1) los.

30 52 024
Schuif de bestuurdersstoel naar voren.
Verwijder de doppen.
Verwijder de moeren (pijlen) en de ringen.

30 52 026
4-deurs uitvoeringen:
Trek de dop los en verwijder de bout (pijl).
Montagerichtlijn:
Aantrekkoppel van de zeskantbout (pijl) 43--48 Nm.

30 72 114
Steek de stoelbekleding door (pijlen) en breng plaatmoeren (1) aan.

30 72 115
Monteer de houder (1).
2 = Plaatschroef
3 = M 6 x 16 bout, veerring en moer.
Bij auto's met 4-wielaandrijving moet de brandblusser op de passagiersstoel worden gemonteerd.

730 72 090
Brandblusser op standaardstoel monteren
(5-serie E 28, 6-serie E 24 en 7-serie E 23)
Schuif de bestuurdersstoel naar voren.
Verwijder de beide bouten (pijlen) aan de achterzijde.

730 62 030
Trek de afdekking in de richting van de pijl los en verwijder de zeskantbout (pijl).
Montagerichtlijn:
Aantrekkoppel van de zeskantbout (pijl): 46 Nm.

730 72 086
Schuif de bestuurdersstoel naar achteren.
Verwijder de beide bouten (pijlen) aan de voorzijde.
Verwijder de stoel.

730 72 087
Draai de bouten (pijlen) los.

730 72 088
Monteer de houder en zet de bouten (pijlen) vast.

730 72 089
1 Stoel
2 Houder
3 Stoelrail
Montagerichtlijn
De uitsparingen van de houder (2) moeten tussen de stoelrail (3) en de boutkop zitten.

316 72 050
Zet met de plaatschroeven uit de inbouwset (pijl) de houder (1) vast op de voorzijde van de stoel.
Opmerking
De gaten in het frame zijn vanaf bouwjaar 9/81 reeds aanwezig.

F 32 65 012
Brandblusser op standaardstoel monteren (5-serie E 34 en 7-serie E 32)
Bestuurdersstoel verwijderen.
Schuif de stoel geheel naar achteren en trek de hoofdsteun in de richting van de pijl los.

F 32 65 010
Schuif de bestuurdersstoel naar voren en plaats de stoel in de hoogst mogelijke stand.
Maak de kabel van de gordelverstelling (1) los.
Verwijder de bout (2).

F 32 65 011
Verwijder de bevestigingsbouten (pijlen) van de stoelrails.

F 32 52 017
Til de stoel aan de achterzijde omhoog en schuif hem naar voren uit de bevestiging.
Maak zonodig stekkerverbindingen los.
Verwijder de stoel.

F 32 72 079
Standaardstoelen
Snijd de bekleding bij de opening (1) in en schuif de houder (2) in de richting van de pijl op zijn plaats.
Steek de bekleding bij de bevestigingspunten (3) door.
Opmerking
Het gedeelte (1) met de opgelaste moeren moet door de opengesneden bekleding en door de openingen (1) worden gestoken.

F 32 72 080
Zet de houder (1) met twee zeskantbouten (2) vast.
1 Houder
2 M 6 x 16 bout
3 Stoelbekleding
4 Plaatdeel
5 Houder
Opmerking
Het aantrekkoppel van de zeskantbout (2) bedraagt 10 Nm.
De twee M 6 x 18 bouten en de twee afstandsbussen zijn voor de standaardstoel niet nodig.

Sportstoelen
F 32 72 081
Schuif de houder (1) zoals afgebeeld op de stoel. Breng de afstandsbussen (2) aan en zet de houder (1) met twee zeskantbouten (3) vast.
1 Houder
2 Afstandsbus
3 M 6 x 20 bout
4 Plaatdeel
5 Houder
Opmerking
Aantrekkoppel van de zeskantbout (3): 10 Nm
De twee M 6 x18 bouten zijn voor de sportstoel niet nodig.
Alle uitvoeringen:
Zet de blusserhouder met M 6 x 16 bouten (pijlen) vast op de houder.
Monteer de stoel in omgekeerde volgorde van demontage.

source: www.ow.no

316 72 069
Leg de brandblusser in de houder en zet hem met de riem vast.

316 72 065
Breng aan de binnenzijde van de achterruit in de rechter benedenhoek de sticker aan.

316 72 071
Gebruik van de brandblusser
De brandblusser wordt uit de houder genomen door op de knop 'PRESS' (pijl) te drukken.

316 72 060
1 kg Poederblusser
Druk de gele veiligheidstoets 'PRESS' met de duim in. De brandblusser kan nu worden gebruikt.

F 32 72 082
2 kg Halon-blusser
Trek de gele veiligheidssluiting 'Ziehen' in de richting van de pijl los. De brandblusser kan nu worden gebruikt.

316 72 061
1 kg Poeder / 2 kg Halon brandblusser
Druk de rode blustoets 'PRESS 2' pas bij de brand in en laat de toets los zodra het vuur is gedoofd.
Attentie
Telkens nadat de brandblusser is gebruikt (ook als deze niet helemaal leeg is) moet de blusser opnieuw worden gevuld!

Brandblusser op Recaro-stoel monteren
De montage is alleen op sportstoelen toegestaan met naar binnen doorlopende gaten (vanaf bouwjaar 1981) (zie afbeelding).

Verwijder de bestuurdersstoel.
Zet de houder met drie plaatschroeven op de aanwezige gaten op het onderste stoelframe vast.
Monteer de houder voor de blusser met twee schroeven.
Breng de bestuurdersstoel aan.

Attentie
Let erop dat de stoel over de gehele lengte kan worden versteld.

Montage:
a = Auto met links stuur
b = Auto met rechts stuur.

source: www.ow.no

Monteringssats: Brandsläckare 1 kg PULVER / 2 kg HALON
Samtliga BMW-modeller

Allmänna anvisningar:
Bränder av ämnen med olika egenskaper är enligt europeisk standard indelade i brandklasser A, B och C.

Symboler för de enskilda brandklasserna enligt DIN:

Klass A:
Bränder av fasta ämnen, som förbrinner under glödbildning (t ex trä, papper, textilier, kol osv).

Klass B:
Bränder av vätskeformiga ämnen eller ämnen som bildar vätskor (t ex bensin, oljor, lacker, tjära osv).

Klass C:
Bränder av gaser (t ex metan, propan, vätgas osv).

Denna indelning av brännbara ämnen är av stor betydelse för släckningen, eftersom bestämda släckningsmedel används för varje brandklass.

Brandklassymbolen på brandsläckaren anger resp användningsområde.

ABS-pulversläckare
Såsom framgår av beteckningen, kan brandklasserna A, B och C, d v s bränder som kan förekomma i bilen, bekämpas med denna släckare.

ABC-pulver, som sprutas i tillräcklig mängd och lämpligt fördelat i lågorna, släcker elden snabbt. Tack vare pulvrets halt av ämnen med låg smältpunkt, täpps porerna i fasta ämnen till eller täcks de över, så att ingen gasutveckling och syretillförsel kan förekomma och sålunda förhindras att lågorna åter flammar upp.

Vid släckning av glödbränder (t ex dynor) gäller det mindre att åstadkomma ett pulvermoln, utan att täcka brandhärden med pulver. Sprutningen bör avbrytas då och då för att bättre kunna kontrollera att pulvret fördelas meingsfullt och på så sätt kunna släcka elden med så liten pulverförbrukning som möjligt.

Vid släckning av vätskebränder måste pulvermolnet byggas upp till dess också den sista lågan kvävts.
En nackdel hos denna släckare är den kraftiga, av släckningspulvret förorsakade nedsmutsningen efter släckningen.

Halon-släckare

Halon-släckaren används för bekämpning av bränder och brandklasser B och C.

Brandklass A täcks inte av denna släckare.

Den i släckaren befintliga gasen reagerar vid släckningen kemiskt med det brinnande mediumet, varvid förbränningen stoppas.

Glödbränder kan inte släckas med denna släckare. Därför lämpar sig Halon-släckaren i första hand för bekämpning av motor- och förgasarbränder, bränder i elsystemet samt för att begränsa eldhärdens spridning (t ex vid bärgning av människor).

Släckningstaktik
Eftersom brandens spridningstid t ex till hela motorrummet tar ca 4 min och till hela bilen ca 11 min, finns det tid för brandbekämpning.

Spruttiden för 1 kg pulversläckaren är omkring 12 sekunder och för 2 kg Halon-släckaren ca 7—8 sekunder. Detta bör beaktas vid släckning.

För att kunna bekämpa en eventuell återuppflammande eld, bör en släckningsmedelsreserv sparas.

— Släck alltid i vindriktningen! —

316 72 062
Motor- och förgasarbrand
Spruta först under bilen (vid motorn) och sedan motorrummet från alla sidor.

316 72 063
Däckbrand
Spruta däcket helt.
Om elden skulle flamma upp igen, spruta stötvis.

316 72 064
Innerutrymmesbrand
— Kom alltid ihåg:
RÄDDA FÖRST MÄNNISKOR OCH SEDAN MATERIAL! —
Öppna dörrarna och bekämpa elden. Vid eventuell bärgning av människor, spruta först i detta område och bärga människorna.

316 72 044
Montering av brandsläckare på standardstol
3-serien E 21
Skjut förarstolen framåt.
Skruva ut båda sexkantbultar (pilar) bak.

316 72 045
Skjut förarstolen bakåt.
Skruva ut båda sexkantbultar (pilar) fram.
Ta ut stolen.

316 72 046
Lossa bultarna (pilar).

316 72 047
Montera fästvinkeln (1).

316 72 048
1 Stol
2 Fästvinkel
3 Yttre stolskena
OBS vid montering:
Fästvinkelns (2) stora urtag skall monteras mellan stol och stolskena (3).

316 12 049
1 Stol
2 Fästvinkel
3 Inre stolskena
OBS vid montering:
Fästvinkelns (2) lilla urtag skall monteras mellan stolskena (3) och bultskalle.

source: www.ow.no

316 72 050
Skruva fast fästvinkeln (1) fram på stolen med sexkant-plåtbultarna (pilar) från monteringssatsen.
OBS:
Sedan byggår 9/81 finns hålen på stolramen.

30 52 023
Montering av brandsläckare på standardstol 3-serien E 30
Skjut förarstolen bakåt.
Ta bort avtäckningarna.
Skruva ut muttrarna (1).

30 52 024
Skjut förarstolen framåt.
Ta bort avtäckningarna.
Skruva av muttrarna (pilar) och ta bort mellanläggs-brickorna.

30 52 026
4-dörrars bilar:
Ta bort kåpan.
Skruva av bulten (pil).
OBS vid montering:
Åtdragningsmoment för sexkantbulten (pil):
43 — 48 Nm.

30 72 114
Stick igenom stolklädseln (pilar) och sätt fast plåtmutt-rar (1).

30 72 115
Montera hållaren (1).
2 = plåtskruv
3 = bult M 6 x 16, fjäderbricka och mutter
Hos bilar med 4-hjulsdrift skall eldsläckaren monteras på passagerarstolen.

730 72 090
Montering av brandsläckare på standardstol 5-serien E 28, 6-serien E 24 och 7-serien E 23
Skjut förarstolen framåt.
Skruva ut båda bultarna (pilar) bak.

730 52 030
Dra av avtäckningen i pilriktningen och skruva ut sex-kantbulten (pil).
OBS vid montering:
Åtdragningsmoment för sexkantbulten (pil):
46 Nm.

730 72 086
Skjut förarstolen bakåt.
Skruva ut båda bultar (pilar) fram.
Demontera stolen.

730 72 087
Lossa bultarna (pilar).

730 72 088
Montera fästvinkeln och dra fast bultarna (pilar).

730 72 089
1 Stol
2 Fästvinkel
3 Stolskena
OBS vid montering:
Fästvinkelns (2) urtag skall monteras mellan stolskena (3) och bultskalle.

316 72 050
Skruva fast fästvinkeln (1) fram på stolen med plåtskru-varna (pilar) från monteringssatsen.
OBS:
Sedan byggår 9/81 finns hålen på stolramen.

F 32 65 012
Montering av brandsläckare på standardstol 5-serien E 34 och 7-serien E 32
Demontera förarstolen.
Skjut stolen mot bakre anslag och demontera nackskyd-det i pilriktningen.

F 32 65 010
Kör stolen mot främre anslag och ställ den i högsta möj-liga sittposition.
Lossa wiren från bälteshöjdinställningen (1).
Skruva ut bulten (2) från bältesfästet.

F 32 65 011
Skruva ut fästbultarna (pilar) för stolskenan.

F 32 52 017
Lyft upp stolen baktill och skjut ut den framåt ur fäst-vinklarna.
Lossa ev stickanslutningarna.
Ta ut stolen.

F 32 72 079
Standardstolar
Skär in stolklädseln vid plåtöppningarna (1) och skjut på fästvinkeln (2) i pilriktningen.
Stick igenom stolklädseln på förskruvningspunkterna (3).
OBS:
Plåtbyglarna (4) med svetsmuttrarna måste föras genom den uppskurna stolklädseln och genom plåtöppningarna (1).

F 32 72 080
Skruva fast fästvinkeln (1) med två sexkantbultar (2).
1 Fästvinkel
2 Sexkantbult M 6 x 16
3 Stolklädsel
4 Stolplåt
5 Fästvinkel
OBS:
Åtdragningsmoment för sexkantbulten (2):
10 Nm.
De två sexkantbultarna M 6 x 18 och de två distansbuss-ningarna behövs inte för standardstolen.

F 32 72 081
Sportstolar
Skjut fästvinkeln (1) på stolen enligt bilden.
Sätt an distansbussningarna (2) och skruva fast fästvin-keln (1) med två sexkantbultar (3).
1 Fästvinkel
2 Distansbussning
3 Sexkantbult M 6 x 20
4 Stolplåt
5 Fästvinkel
OBS:
Åtdragningsmoment för sexkantbulten (3):
10 Nm.
De två sexkantbultarna M 6 x 18 behövs inte för sportsto-len.

316 72 068
Samtliga modeller:
Skruva fast brandsläckaren med två bultar M 6 x 16 (pilar) på fästvinkeln.
Montering av stolen sker i omvänd ordningsföljd till de-montering.

source: www.ow.no

316 72 069
Lägg brandsläckaren i hållaren och fäst den med band.

316 72 065
Klistra fast etiketten invändigt på bakrutan nedtill till höger.

316 72 071
Användning av brandsläckare
Lossa brandsläckaren genom att trycka på låset "PRESS" (pil) och ta ut den från hållaren.

316 72 060
1 kg pulversläckare
Tryck den gula säkringstangenten "PRESS" med tummen.
Brandsläckaren kan nu användas.

F 32 72 082
2 kg Halon-brandsläckare
Dra av den gula låsanordningen "Ziehen" i pilriktningen.
Brandsläckaren kan nu användas.

316 72 061
1 kg pulver/2 kg Halon-brandsläckare
Tryck den röda släckningstangenten "PRESS 2" först på brandstället och släpp den inte förrän elden är släckt.
OBS.!
Låt brandsläckaren fyllas på efter varje användning, även om den endast delvis tömts!

Montering av brandsläckare på Recaro-stol
Montering får endast ske på sportstolar fr o m byggår 9/81 med befintliga, inåtdragna hål (se skiss).
— Demontera förarstolen.
— Fäst fästplåten med tre plåtskruvar på främre undre stolramens hål.
— Skruva fast fästplåten med två bultar.
— Montera förarstolen.

OBS:
Kontrollera att främre stolinställningen går fritt.

Montering:
a = vänsterstyrd bil
b = högerstyrd bil

Sportstol Recaro

source: www.ow.no

Kit di montaggio dell'estintore da 1 kg polvere / 2 kg halon
Tutti i modelli BMW

Avvertenze generali:
in base alle norme europee gli incendi vengono suddivisi, a seconda della natura dei materiali, in diverse classi: A, B, e C.

Simboli delle varie categorie secondo DIN:

Classe A:
incendi di materiali solidi che bruciano con formazione di brace (p.e. legno, carta, tessuti, carbone ecc.).

Classe B:
incendi di materiali liquidi o liquefattibili (p.e. benzina, oli, grassi, vernici, catrame ecc.).

Classe C:
incendi di gas (p.e. metano, propano, idrogeno ecc.).

Tale suddivisione è importantissima per determinare il tipo d'intervento, in quanto per ogni classe d'incendio si possono prevedere appositi materiali ignifughi.

I simboli relativi alle classi d'incendio riportati sull'estintore indicano il relativo campo d'impiego.

L'estintore a polvere ABC
Come suggerisce già la designazione, questo estintore è adatto a contrastare gli incendi delle classi A, B e C — cioè gli incendi che possono prodursi nella vettura.

La polvere ABC, se diretta sulle fiamme in quantità sufficiente e se ben distribuita, interrompe rapidamente il processo di combustione. Grazie alle parti della polvere a basso punto di fusione, i pori dei materiali solidi vengono otturati o coperti, e vengono rese impossibili l'uscita del gas e l'adduzione di ossigeno, per cui si impedisce la riaccensione.

Quando si spengono gli incendi con formazione di brace (p.e. selleria) piuttosto della nuvola di polvere è importante la copertura con la polvere. Di tanto in tanto occorre sospendere lo spruzzo per poter controllare meglio l'adeguata distribuzione della polvere, in modo da ottenere lo spegnimento con il minimo consumo possibile di polvere.

Quando si spengono incendi di materiali liquidi bisogna continuare a produrre la nuvola di polvere fino a che è stata soffocata anche l'ultima fiamma.
Lo svantaggio di questo tipo di estintore è il forte insudiciamento che resta dopo lo spegnimento, causato dalla polvere.

L'estintore ad halon
L'estintore ad halon serve per combattere gli incendi delle classi B e C.

La classe A non è coperta da questo estintore.
Il gas contenuto nell'estintore entra in reazione, durante l'operazione di spegnimento, con il materiale che brucia, e blocca il processo di combustione.

Con questo estintore non è invece possibile lo spegnimento degli incendi con formazione di brace: esso è quindi indicato soprattutto per combattere gli incendi n e l motore e nel carburatore, o quelli nell'impianto elettrico, nonché per tener lontane le fiamme ad esempio quando si soccorrono persone.

Tattica dello spegnimento
Dato che un incendio impiega, ad esempio, per propagarsi in tutto il vano motore circa 4 minuti, e 11 per avvolgere l'intera vettura, avete tempo sufficiente per cercare di spegnerlo.

Tenete conto che lo spruzzo dell'estintore a polvere da 1 kg dura circa 12 secondi e quello dell'estintore ad halon da 2 kg circa 7—8 secondi.

Per poter combattere il fuoco se questo dovesse riaccendersi, conservate una riserva della sostanza estinguente.

— Spegnete sempre l'incendio nella direzione del vento!

316 72 062
Incendio del motore e del carburatore
Operare lo spegnimento per prima cosa sotto la vettura (zona del motore), quindi nel vano motore da tutti i lati.

316 72 063
Incendio dei pneumatici
Spegnere completamente l'incendio su tutta la gomma. Se il fuoco dovesse riaccendersi, ripetere lo spegnimento a rapidi intervalli.

316 72 064
Incendio nell'abitacolo
— Tenete sempre per norma:
PRIMA LE PERSONE, POI LE COSE! —
Spalancare la portiera e combattere il fuoco. Se vi sono persone da soccorrere, spegnere il fuoco prima in questa zona, ed estrarre gli infortunati dalla vettura.

316 72 044
Attacco dell'estintore al sedile di serie dei modelli Serie 3 E 21
Spingere in avanti il sedile.
Svitare ed estrarre le due viti a testa esagonale nella parte posteriore (frecce).

316 72 045
Spingere indietro il sedile
Svitare ed estrarre le due viti a testa esagonale nella parte anteriore (frecce).
Estrarre il sedile.

316 72 046
Allentare le viti (frecce).

316 72 047
Attaccare la squadra di ritegno (1).

316 72 048
1 Sedile
2 Squadra di ritegno
3 Guida esterna sedile
Avvertenza per il montaggio
Incavo grande della squadra di ritegno (2) tra sedile e guida sedile (3).

source: www.ow.no

316 12 049
1 Sedile
2 Squadra di ritegno
3 Guida interna sedile
Avvertenza per il montaggio
Incavo piccolo della squadra di ritegno (2) tra guida sedile (3) e testa della vite.

316 72 050
Avvitare fissa la squadra di ritegno (1) alla parte anteriore del sedile mediante le viti a testa esagonale (frecce) contenute nel kit di montaggio.
Avvertenza
I fori sono presenti nel telaio del sedile a partire dall'anno di costruzione 9/81.

30 52 023
Attacco dell'estintore al sedile di serie dei modelli Serie 3 E 30
Spingere indietro il sedile di guida.
Togliere le coperture.
Svitare ed estrarre i dadi (1).

30 52 024
Spingere in avanti il sedile di guida.
Togliere le coperture.
Svitare i dadi (frecce) e togliere le rondelle.

30 52 026
Nelle vetture a 4 porte:
sfilare il cappuccio.
Svitare ed estrarre la vite (freccia).
Avvertenza per il montaggio
Coppia di serraggio della vite a testa esagonale (freccia): 43—48 Nm

30 72 114
Perforare il rivestimento del sedile (frecce) ed infilare i dadi Parker (1).

30 72 115
Attaccare il supporto (1).
2 = Vite Parker
3 = Vite M 6 x 16, rosetta elastica e dado.
Nelle vetture a trazione integrale l'estintore va montato al sedile del passeggero.

730 72 090
Attacco dell'estintore al sedile di serie dei modelli Serie 5 E 28, Serie 6 E 24 e Serie 7 E 23.
Spingere in avanti il sedile di guida.
Svitare ed estrarre le due viti posteriori (frecce).

730 52 030
Sfilare la copertura nella direzione della freccia, svitare ed estrarre la vite a testa esagonale (freccia).
Avvertenza per il montaggio
Coppia di serraggio della vite a testa esagonale (freccia): 46 Nm.

730 72 086
Spingere indietro il sedile di guida.
Svitare ed estrarre le due viti anteriori (frecce).
Smontare il sedile.

730 72 087
Allentare le viti (frecce).

730 72 088
Attaccare la squadra di ritegno ed avvitare fisse le viti (frecce).

730 72 089
1 Sedile
2 Squadra di ritegno
3 Guida sedile
Avvertenza per il montaggio
Montare gli incavi della squadra di ritegno (2) tra la guida del sedile (3) e la testa della vite.

316 72 050
Avvitare fissa la squadra di ritegno (1) alla parte anteriore del sedile mediante le viti Parker (freccia) contenute nel kit.
Avvertenza
I fori sono presenti nel telaio del sedile a partire dall'anno di costruzione 9/81.

F 32 65 012
Attacco dell'estintore al sedile di serie dei modelli Serie 5 E 34 e Serie 7 E 32
Smontare il sedile di guida.
Spingere il sedile fino all'arresto posteriore. Smontare il poggiatesta nella direzione della freccia.

F 32 65 010
Spingere il sedile fino all'arresto anteriore e portarlo nella posizione più alta possible.
Sganciare il cavo tirante della regolazione altezza cintura di sicurezza (1).
Svitare ed estrarre la vite (2) dell'ancoraggio cintura.

F 32 65 011
Svitare ed estrarre le viti di fissaggio (frecce) della guida sedile.

F 32 52 017
Sollevare il sedile nella parte posteriore e spingerlo in avanti fuori delle squadre di ritegno.
Eventualmente separare le spine di collegamento.
Togliere il sedile.

F 32 72 079
Sedili di serie.
Ritagliare il rivestimento del sedile in corrispondenza delle aperture della lamiera (1) ed infilare la squadra di ritegno (2) nella direzione della freccia.
Perforare il rivestimento del sedile nei punti di avvitatura (3).
Avvertenza
Le linguette in lamiera (4) con i dadi saldati devono essere introdotte attraverso il rivestimento del sedile ritagliato e attraverso le aperture nella lamiera (1).

F 32 72 080
Avvitare fissa la squadra di ritegno (1) con due viti a testa esagonale (2).
2 Squadra di ritegno
2 Vite a testa esagonale M 6 x 16
3 Rivestimento del sedile
4 Lamiera del sedile
5 Squadra di ritegno
Avvertenza
Coppia di serraggio delle viti a testa esagonale (2): 10 Nm.
Le due viti a testa esagonale M 6 x 18 e le due boccole distanziatrici nel sedile di serie non occorrono.

F 32 72 081
Sedile sportivi
Spingere la squadra di ritegno (1) sul sedile come indicato nel disegno. Applicare le boccole distanziatrici (2) ed avvitare fissa la squadra di ritegno (1) mediante due viti a testa esagonale (3).

source: www.ow.no

1 Squadra di ritegno
2 Boccola distanziatrice
3 Vite a testa esagonale M 6 x 20
4 Lamiera del sedile
5 Squadra di ritegno

Avvertenza
Coppia di serraggio della vite a testa esagonale (3):
10 Nm.
Le due viti a testa esagonale M 6 x 18 nel sedile sportivo non occorrono.

316 72 068
Tutti i modelli
Avvitare fisso il supporto dell'estintore alla squadra di ritegno mediante due viti M 6 x 16 (frecce).
Rimontare il sedile nell'ordine inverso allo smontaggio.

316 72 069
Mettere l'estintore nel supporto e fissarlo con la cinghia.

316 72 065
Applicare l'autoadesivo in basso a destra nella parte interna del lunotto.

316 72 071
Uso dell'estintore
Liberare l'estintore premendo sulla chiusura in corrispondenza die "PRESS" (freccia) e toglierlo dal supporto.

316 72 060
Estintore a polvere da 1 kg
Spingere in dentro con il pollice il tasto di sicurezza giallo "PRESS".
— Ora l'estintore è pronto all'uso —

F 32 72 082
Estintore ad halon da 2 kg
Premere il tasto rosso di spegnimento "PRESS 2" solo in prossimità dell'incendio e rilasciarlo soltanto quando il fuoco è spento.
ATTENZIONE
Ogni volta che si usa l'estintore occorre farlo poi riempire, anche se non è completamente vuoto!

Attacco dell'estintore al sedile Recaro
Il montaggio è consentito solamente sui sedili sportivi nei quali sono presenti fori passanti verso l'interno, a partire dall'anno di costruzione 9/81 (vedi disegno).

— Smontare il sedile di guida.
— Fissare la lamiera di ritegno, mediante tre viti Parker, agli appositi fori del telaio anteriore inferiore del sedile.
— Avvitare fisso il supporto alla lamiera di ritegno mediante due viti.
— Rimontare il sedile di guida.

ATTENZIONE
Assicurarsi che la regolazione anteriore del sedile resti normalmente azionabile.

Montaggio:
a = modello guida sinistra
b = modello guida destra

source: www.ow.no

Kit de montaje: Extintor de 1 kg de polvo/2 kgs Halon
BMW todos los modelos

Indicaciones generales:
Según la norma europea se clasifican los incendios de sustancias de diversa índole en las clases incendiarias A, B, C.

Símbolos de las clases incendiarias según norma DIN:

Clase A:
Incendio de sustancias sólidas, que se queman produciendo candescencia (p. ej. madera, papel, textiles, carbón, etc.)

Clase B:
Incendio de sustancias líquidas o licuefactables (p. ej. bencina, aceites, pinturas, alquitrán, etc.)

Clase C:
Incendio de gases (p. ej. metano, propano, hidrógeno, etc.)

Esta clasificación de las sustancias inflamables tiene gran importancia para su extinción, ya que a cada clase incendiaria se asignan determinados productos de extinción.

Los símbolos de las clases incendiarias en el extintor identifican su ámbito de aplicación.

Extintor ABC de polvo
Según se desprende de su denominación, con este extintor pueden combatirse incendios de las clases A, B y C, o sea, los tipos de incendios que pueden presentarse en un vehículo.

El polvo ABC, proyectado en suficiente cantidad y distribución conveniente hacia las llamas, extingue rápidamente el proceso de combustión. Los componentes de bajo punto de fusión del polvo tapan los poros de los sólidos, o bien los cubren, haciendo imposible la salida de gas y la alimentación de oxígeno, para evitar así la reinflamación.

Al extinguir incendios con candescencia (p. ej. de acolchados) el éxito no depende tanto de que se produzca una nube de polvo, sino más bien de que los objetos sean cubiertos con el polvo. De ahí que conviene interrumpir de vez en vez la proyección, para poder controlar mejor la conveniente distribución del polvo y conseguir la extinción consumiendo la menor cantidad de polvo posible.

Para extinguir líquidos inflamados debe estructurarse la nube de polvo durante el tiempo que sea necesario hasta haber extinguido las flamas en su absoluta totalidad.
La desventaja de este tipo de extintor es la intensa suciedad que deja el polvo después de la extinción.

Extintor de Halón
El extintor de Halón sirve para combatir incendios de las clases B y C.

La clase incendiaria A no queda cubierta con este extintor.

El gas contenido en el extintor produce una reacción química al entrar en contacto con el medio en inflamación, a raíz de la cual se interrumpe la combustión.

Con este extintor no es posible apagar incendios candescentes. Por ese motivo, el extintor de Halón se utiliza predominantemente para combatir incendios de motores y carburadores, incendios del sistema eléctrico, así compo para atenuar las llamas (p. ej. al salvar personas).

Táctica de extinción

En virtud de que un incendio se propaga, p. ej. en todo el compartimiento del motor, en cuestión de 4 minutos y abarca el vehículo completo en unos 11 minutos, se dispone de suficiente tiempo para su extinción.

El extintor de 1 kg de polvo proyecta su contenido en cuestión de 12 segundos; el de 2 kgs de Halón en 7 a 8 segundos. Esto debe tenerse en cuenta al hacer uso del extintor.

Conviene conservar una cierta reserva de producto de extinción para poder combatir la eventual reinflamación del incendio.

— Proyéctese siempre en dirección del viento. —

316 72 062
Incendio de motor y carburador
Primero hay que extinguir bajo el coche (zona del motor) y luego el compartimiento del motor, en todas las direcciones.

F 316 72 063
Incendio de un neumático
Apagar el neumático por completo.
Re-extinguir por proyecciones intermitentes en caso de reinflamación.

F 316 72 064
Incendio interior
— Tenga siempre en cuenta lo siguiente:
HAY QUE SALVAR SIEMPRE PRIMERO LAS PERSONAS Y LUEGO AL MATERIAL. —
Abrir la puerta y combatir el fuego. Al salvar personas hay que extinguir primero en esa zona y emprender seguidamente el salvamento.

316 72 044
Montaje del extintor en el asiento de serie del BMW Serie 3 E 21
Desplazar el asiento del conductor hacia delante.
Desenroscar ambos tornillos hexagonales posteriores (flechas).

316 72 045
Desplazar el asiento del conductor hacia atrás.
Desenroscar ambos tornillos hexagonales delanteros (flechas).
Sacar el asiento.

316 72 046
Aflojar los tornillos (flechas).

316 72 047
Montar la escuadra de sujeción (1).

source: www.ow.no

316 72 048
1 Asiento
2 Escuadra de sujeción
3 Carril exterior del asiento
Indicación de montaje
La escotadura grande de la escuadra de sujeción (2) debe quedar entre asiento y carril (3).

316 12 049
1 Asiento
2 Escuadra de sujeción
3 Carril interior del asiento
Indicación de montaje
La escotadura pequeña de la escuadra de sujeción (2) debe quedar entre carril (3) y cabeza de tornillo.

316 72 050
Fijar la escuadra de sujeción (1) en la parte delantera del asiento con ayuda de los tornillos hexagonales para chapa (flechas) que van incluídos en el kit de montaje.
Nota
Los taladros ya existen en el marco del asiento desde los modelos 9/81.

30 52 023
Montaje del extintor en el asiento de serie del BMW Serie E 30
Desplazar el asiento del conductor hacia atrás.
Quitar las cubiertas.
Desenroscar las tuercas (1).

30 52 024
Desplazar el asiento del conductor hacia delante.
Quitar las cubiertas.
Desenroscar las tuercas (flechas) y quitar también las arandelas.

30 52 026
Coche de 4 puertas:
Desprender la caperuza.
Desenroscar el tornillo (flecha).
Indicación de montaje
Par de apriete del tornillo hexagonal (flecha): 43-48 Nm.

30 72 114
Perforar el revestimiento del asiento (flechas) e insertar tuercas de chapa (1).

30 72 115
Montar el soporte (1).
2 = Tornillo para chapa
3 = Tornillo M 6 x 16, arandela elástica y tuerca.
En vehículos de tracción a las 4 ruedas debe montarse el extintor en el asiento del acompañante.

730 72 090
Montaje del extintor en el asiento de serie del BMW Serie 5 E 28, Serie 6 E 24 y Serie 7 E 23
Desplazar el asiento del conductor hacia delante.
Desenroscar ambos tornillos traseros (flechas).

730 52 030
Desprender la cubierta en dirección de la flecha y desenroscar el tornillo hexagonal (flecha).
Indicación de montaje
Par de apriete del tornillo hexagonal (flecha): 46 Nm.

730 72 086
Desplazar el asiento del conductor hacia atrás.
Desenroscar ambos tornillos delanteros (flechas). Desmontar el asiento.

730 72 087
Aflojar los tornillos (flechas).

730 72 088
Montar la escuadra de sujeción y apretar los tornillos (flechas).

730 72 089
1 Asiento
2 Escuadra de sujeción
3 Carril de asiento

Indicación de montaje
Montar las escotaduras de la escuadra de sujeción (2) entre carril (3) y cabeza de tornillo.

316 72 050
Fijar la escuadra de sujeción (1) en la parte delantera del asiento con ayuda de los tornillos para chapa (flecha) que van incluídos en el kit de montaje.

Nota
En el marco del asiento ya existen los taladros desde los modelos 9/81.

F 32 65 012
Montaje del extintor en el asiento de serie del BMW Serie 5 E 34 y Serie 7 E 32
Desmontar el asiento del conductor.
Desplazar el asiento contra el tope trasero. Desmontar el apoyacabezas en dirección de la flecha.

F 32 65 010
Desplazar el asiento contra el tope delantero y llevarlo a la posición más elevada posible.
Desenganchar el cable de mando para reglaje de la altura de reenvío del cinturón (1).
Desenroscar el tornillo (2) de la sujeción del cinturón.

F 32 65 011
Desenroscar los tornillos de fijación (flechas) del carril de asiento.

F 32 52 017
Levantar el asiento detrás y extraerlo de las escuadras de sujeción hacia delante.
Dado el caso hay que separar los conectores eléctricos.
Retirar el asiento.

F 32 72 079
Asientos de serie
Recortar el revestimiento del asiento en las aberturas de chapa (1) e insertar la escuadra de sujeción (2) en dirección de la flecha. Perforar el revestimiento del asiento en los puntos de fijación a rosca (3).
Nota
Las bridas de chapa (4) con las tuercas soldadas deben pasarse por el revestimiento abierto del asiento y a través de las aberturas de chapa (1).

F 32 72 080
Fijar la escuadra de sujeción (1) con dos tornillos hexagonales (2).
1 Escuadra de sujeción
2 Tornillo hexagonal M 6 x 16
3 Revestimiento del asiento
4 Chapa del asiento
5 Escuadra de sujeción
Nota
Par de apriete de los tornillos hexagonales (2): 10 Nm.
Los dos tornillos hexagonales M 6 x 18 y los distanciadores ya no se necesitan para el asiento de serie.

source: www.ow.no

F 32 72 081
Asientos deportivos
Insertar la escuadra de sujeción (1) en el asiento, según muestra la figura. Colocar distanciadores (2) y fijar la escuadra de sujeción (1) con dos tornillos hexagonales (3).
1 Escuadra de sujeción
2 Distanciador
3 Tornillo hexagonal M 6 x 20
4 Chapa del asiento
5 Escuadra de sujeción
Nota
Par de apriete de los tornillos hexagonales (3): 10 Nm.
Los dos tornillos hexagonales M 6 x 18 ya no se necesitan para el asiento deportivo.

316 72 068
Todos los modelos:
Fijar el portaextintor con dos tornillos M 6 x 16 (flechas) a la escuadra de sujeción.
Montar el asiento en el orden inverso al desmontaje.

316 72 069
Colocar el extintor en el soporte y fijarlo con el cincho.

316 72 065
Pegar la etiqueta en la luneta trasera, lado inferior derecho.

316 72 071
Manejo del extintor
Soltar el extintor pulsando el cierre "PRESS" (flecha) y retirarlo del soporte.

316 72 060
Extintor de 1 kg de polvo
Presionar con el pulgar el seguro amarillo "PRESS".
— El extintor está ahora en disposición para el uso —

F 32 72 082
Extintor de 2 kgs de Halón
Desprender en dirección de la flecha el cierre de seguridad con la rotulación "ZIEHEN/PULL".
— El extintor está ahora en disposición para el uso —

316 72 061
Extintor de 1 kg de polvo/2 kgs de Halón
Situarse primero ante el foco de incendio. Presionar luego la tecla roja de extinción "PRESS 2" y no soltarla antes de haber extinguido el fueco.
Atención
Hacer re-cargar el extintor después de todo uso, incluso después de sólo haberse vaciado parcialmente.

Montaje del extintor al asiento Recaro
Sólo se admite el montaje a los asientos deportivos que ya llevan taladros pasados hacia dentro, desde año de modelos 9/81 (véase el esquema).
— Desmontar el asiento del conductor.
— Fijar la chapa de sujeción con tres tornillos para chapa a los taladros existentes del marco inferior delantero del asiento.
— Fijar el soporte a la chapa de sujeción por medio de dos tornillos.
— Montar el asiento del conductor.

ATENCION
Obsérvese que el reglaje delantero del asiento tenga libertad de movimiento.

Montaje:
a = Modelo con volante a la izquierda
b = Modelo con volante a la derecha

source: www.ow.no

Jogo de montagem do extintot de incêndio 1 kg de pó extintor / 2 kg de Halon
Todos os modelos BMW

Notas gerais:
Conforme as normas europeias, a inflamabilidade de materiais de natureza vária é classificada nas categorias A, B. e C.

Simbologia de cada uma das classes de incêndios segundo as normas DIN:

Categoria A:
Combustão de substâncias sólidas que ardem ao rubro (por ex. madeira, papel, tecidos, carvão, etc.)

Categoria B:
Combustão de substâncias líquidas ou susceptíveis de liquefacção (por ex. gasolina, óleos, vernizes, alcatrão, etc.)

Categoria C:
Combustão de gases (por ex. metano, propano, hidrogénio, etc.)

A presente classificação de substâncias combustíveis apresenta-se de grande importância na extinção de fogos dado que a cada classe de incêndio é atribuida um certo e determinado material extintor.

A simbologia de classificação de incêndios que se encontra em cada extintor identifica cada um dos respectivos campos de aplicação.

O extintor de pó ABC
Tal como a designação explica, mediante este extintor é possível combater incêndios das categorias A, B e C, isto é, incêndios susceptíveis de resultarem num veículo.

A utilização em quantidade suficiente do pó ABC e sua boa distribuição pelas chamas levam à anulação quase instantânea do processo de combustão. Graças às percentagens de baixo ponto de fusão contidas no pó, os poros das substâncias sólidas são obturados ou cobertos, anulando assim, por completo, a possibilidade de erupção de gases e de enriquecimento em oxigénio, o que evita todo e qualquer reavivamento das chamas.

Na extinção de incêndios de braseiro (por ex. estofos), tudo depende menos de uma núvem de pó doque de uma cobertura pelo mesmo. Aqui, o processo de pulverização deverá ser interrompido em pequenos intervalos para assim poder controlar melhor a adequada distribuição do pó e, portanto, obter os melhores resultados de extinção com um mínimo possível de consumo de pó.

Na extinção de incêndios provocados por elementos líquidos, a núvem de pó deverá ser estruturada durante tanto tempo quanto o necessário para a total extinção da chama.
Uma desvantagem deste extintor está na forte formação de sujidades após os trabalhos de extinção, sujidades provocadas pelo pó extintor.

O extintor de Halon
O extintor de Halon é utilizado no combate a incêndios e categorias de incêndios B e C.

Este extintor não cobre a categoria A !
No processo de extinção, o gás contido neste extintor sofre uma reacção química ao contacto com o meio em combustão, reacção essa que anula todo o processo.

A extinção de incêndios de braseiro não é possível com este extintor. Por este motivo, o extintor de Halon é sobretudo adequado para o combate de incêndios de motores e de carburadores, incêndios de instalações eléctricas bem como para conter os focos de incêndios (p.ex. em operações de salvação de pessoas).

Táctica de extinção
Dado que o tempo de propagação de um incêndio, é por ex de apròx. 4 minutos a toda a câmara do motor e de apròx. 11 minutos à totalidade do veículo, tem-se tempo suficiente para proceder ao combate do fogo.

A duração de pulverização do extintor de 1 kg de pó situa-se em apròx. 12 segundos, a duração da do extintor de Halon de 2 kg em apròx. 7 - 8 segundos. No momento da extinção, tomar tal facto em consideração.

Para poder combater um eventual reavivar das chamas, aconselha-se a ter sempre consigo uma reserva de material extintor.

— Extinguir sempre a favor do vento ! —

316 72 062
Incêndio de motor e de carburador
Em primeiro lugar começar a operação de extinção pela parte de baixo do veículo (zona do motor), passando depois a todos os lados da câmara do motor.

F 316 72 063
Incêndio de pneus
Extinguir por completo os pneus.
Num eventual reavivar das chamas, operar com pulverizações intermitentes.

F 316 72 064
Incêndio no interior
— Tenha sempre em pensamento:
PRIMEIRAMENTE SALVAÇAO DAS PESSOAS. SO DEPOIS A DO MATERIAL !
Abrir completamente a porta e combater o fogo. Ao ter que socorrer pessoas, extinguir primeiramente nessa zona e proceder ao socorrimento.

316 72 044
Montagem do extintor no assento da Série 3 E 21, em dotação
Puxar para a frente o assento do condutor.
Desapertar os dois parafusos de cabeça hexagonal posteriores (setas).

316 72 045
Empurrar para trás o assento do condutor.
Desapertar os dois parafusos de cabeça hexagonal anteriores (setas).
Retirar o assento.

316 72 046
Aliviar os parafusos (setas).

source: www.ow.no

316 72 047
Aplicar o suporte angular (1).

316 72 048
1 Séde
2 Suporte angular
3 Guia de assentamento exterior
Nota para a montagem
Grande abertura do suporte angular (2) entre a séde e a guia de assentamento (3).

316 12 049
1 Séde
2 Suporte angular
3 Guia de assentamento interior
Nota para a montagem
Pequena abertura do suporte angular (2) entre a guia de assentamento (3) e a cabeça do parafuso.

316 72 050
Com os parafusos de cabeça sextavada para chapa (setas) contidos no jogo de montagem, aparafusar bem o suporte angular (1) ao assento.
Nota
Nos modelos a partir de 9/81, os orifícios já se encontram à disposição.

30 52 023
Montagem do extintor no assento da Série 3 E 30, em dotação
Puxar para trás o assento do condutor.
Retirar as protecções.
Desaparafusar as porcas (1).

30 52 024
Empurrar para a frente o assento do condutor.
Retirar as protecções.
Desapertar as porcas (setas) e retirar as arruelas planas.

30 52 026
Nos veículos de 4 portas:
Retirar a tampa.
Desaparafusar o parafuso (seta).
Nota para a montagem
Binário de aperto do parafuso de cabeça sextavada (seta): 43 - 48 Nm.

30 72 114
Perfurar a funda do assento (setas) e inserir as porcas para metal (1).

30 72 115
Aplicar o suporte (1).
2 Parafuso para chapa
3 Parafuso M 6 x 16, anilha elástica e porca
Em veículos com tracção às quatro rodas, montar o extintor sempre junto do assento ao lado do condutor.

730 72 090
Montagem do extintor no assento das Séries 5 E 28, 6 E 24 e 7 E 23
Empurrar para a frente o assento do condutor.
Desaparafusar os dois parafusos posteriores (setas).

730 52 030
No sentido da seta, retirar a protecção e desaparafusar o parafuso de cabeça sextavada (seta).
Nota para a montagem
Binário de aperto para o parafuso de cabeça sextavada (seta): 46 Nm.

730 72 086
Empurrar para trás o assento do condutor.
Desapertar os dois parafusos (setas) da frente.
Retirar o assento.

730 72 087
Aliviar os parafusos (setas).

730 72 088
Aplicar o suporte angular e apertar bem os parafusos (setas).

730 72 089
1 Séde
2 Suporte angular
3 Guia de assentamento
Nota para a montagem
Montar as aberturas do suporte angular (2) entre a guia de assentamento (3) e a cabeça do parafuso.

316 72 050
Com os parafusos de cabeça sextavada para chapa (setas) contidos no jogo de montagem, aparafusar bem o suporte angular (1) à parte da frente do assento.
Nota Nos modelos a partir de 9/81, os orifícios já se encontram à disposição.

F 32 65 012
Montagem do extintor no assento das Séries 5 E 34 e 7 E 32
Desmontar o assento do condutor
Empurrar o assento contra o batente traseiro e retirar o apoio da cabeça no sentido da seta.

F 32 65 010
Empurrar o assento do condutor contra o batente dianteiro e levantar o mesmo ao máximo de sua posição.
Desenganchar o comando de cabo do sistema de ajuste em altura (1) do cinto.
Desapertar o parafuso (2) do retentor do cinto.

F 32 65 011
Desapertar todos os parafusos de fixação (setas) da calha de deslocamento do assento.

F 32 52 017
Levantar o assento pela parte de trás e, empurrando para a frente, retirá-lo dos suportes angulares.
Se necessário, destacar os conectores.
Retirar o assento.

F 32 72 079
Assentos de série
Realizar um corte nas aberturas da chapa (1) da funda do assento e encaixar o suporte angular (2) no sentido da seta.
Perfurar a funda do assento nos pontos roscados (3).
Nota As talas (4) com as porcas de soldar deverão ser feitas passar através dos cortes praticados na funda do assento e das aberturas (1) da chapa.

F 32 72 080
Fixar bem o suporte angular (1) mediante dois parafusos de cabeça sextavada (2).
1 Suporte angular
2 Parafuso de cabeça sextavada M 6 x 16
3 Funda do assento
4 Chapa do assento
5 Suporte angular
Nota Binário de aperto dos parafusos de cabeça sextavada (2) 10 Nm.
Os dois parafusos de cabeça sextavada M 6x18 e os dois casquilhos distanciadores não são necessários para o assento de série.

source: www.ow.no

F 32 72 081
Assentos dos modelos de desporto
Tal como ilustrado, encaixar o suporte angular (1) no assento. Aplicar os casquilhos distanciadores (2) e fixar bem o suporte angular (1) com os parafusos de cabeça sextavada (3).
1 Suporte angular
2 Casquilho distanciador
3 Parafuso de cabeça sextavada M 6 x 20
4 Chapa de assento
5 Suporte angular
Nota
Binário de aperto do parafuso de cabeça sextavada (2) 10 Nm.
Os dois parafusos de cabeça sextavada M 6 x 18 não são necessários neste modelo de assento.

316 72 068
Todos os modelos
Fixar bem o suporte do extintor ao suporte angular mediante os dois parafusos M 6 x 16.
Montar o assento na ordem inversa da desmontagem.

316 72 069
Colocar o extintor em seu suporte e fixá-lo com a cinta.

316 72 065
Colar a etiqueta autocolante no interior do vidro traseiro à direita e em baixo.

316 72 071
Manuseamento dos extintores
Por pressão no fecho "PRESS" (seta), soltar o extintor e retirá-lo de seu suporte.
Se necessário, afinar a posição central:
Comprimir a mola e girar o anel de contacto para a direita ou para a esquerda até ao batente, girar para trás de cerca 3 rotações até que as setas de marcação da posição central coincidam e soltar a mola.

316 72 060
Extintor de pulverização de 1 kg
Com o dedo polegar, comprimir a tecla de segurança amarela "PRESS".
— O extintor encontra-se pronto a ser utilizado —

F 32 72 082
Extintor de Halon de 2 kg
"Puxar para fóra" o fecho de segurança amarelo no sentido da seta.
— O extintor encontra-se pronto a ser utilizado —

316 72 061
Extintores de pulverização de 1 kg / de Halon de 2 kg
Actuar a tecla de extinção encarnada "PRESS 2" sòmente no local do incêndio e soltá-la sòmente após extinto o fogo.
ATENÇÃO
Mandar encher novamente o extintor após cada actuação, mesmo quando esteja parcialmente vazio !

Montagem do extintor no assento de poltrona Recaro
Esta montagem só é permitida em assentos dos modelos de sport e utilizando os orifícios existentes abertos para o interior, a partir do ano 9/81 (veja-se esboço).
— Desmontar o assento do condutor
— Com três parafusos para chapa, fixar a placa de retenção nos orifícios previstos na armação dianteira inferior do assento.
— Fixar bem o suporte à placa de retenção com dois parafusos.
— Tornar a montar o assento do condutor.

Montagem:
a = volante à esquerda
b = volante à direita

Assento-poltrona de sport Recaro

source: www.ow.no